

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 9009
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
雨小有偶天陰
度13度溫高最
度7度溫低最

零售每份
55¢
(包括GST在內)

獲准移民加國後首次會見記者

前伊拉克駐美大使

讚揚加國和平民主

斥資廿二萬在北雲購住屋

【溫哥華訊】前伊拉克駐美大使馬沙特在獲得加拿大移民身份之後，已於二十二萬二千五百元在溫哥華北雲區購得一間住屋，作為在加國居住之用。

據地產界消息透露，該房屋在北雲區西五街，馬沙特在繳付一半現金之後，尚要以年息十厘七五，向加拿大香港匯豐銀行，借款十一萬元。

六十歲的馬沙特，當被記者問及，當他申請移民加國時，獲得加拿大批准，馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

聯邦司法部長在溫哥華稱

渥京研究授權市府

防止槍械充斥市上

槍械管制法案今在眾院提出

聯邦司法部長金寶爾

圖為聯邦司法部長金寶爾

終向財政部命令低頭

加拿大銀行同意節約

實行削減開支

銀行不擬談及計劃的詳細內容，亦不

例的主意曾在卑詩省獲得採用，並且收效，當時，市政府有一項法案對付酒吧顧客身上帶刀的罪過，以保障居民的安全。

他說，聯邦司法部長金寶爾研究方議會政府有若干獨立措施用以保障市區治安和管制槍械，則她的做法不無所助。

據移民部長華爾斯說，該部門之調查結果，希望可於下星期公佈。

馬沙特在加國住滿三年之後，即可正式成為加拿大公民。

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

馬沙特說：「我並不知道你們的內政，亦不會干涉你們的內政，我作一個退休人士，我只要過一個普通人的生活。」

失為一項有建設性的行動

聯邦司法部長

金寶爾

在華埠持槍偷車

警方懷疑越獄犯

失車女子未有迅速報警

致電話九一一可用華語

其夫抵達現場

得知真相後才通知

警方，因此報案慢

了二十分鐘，使偷

車賊從容逃去。

谷柏說，警方的

另外兩名歹徒持

槍偷車案。

參謀長謂儘管削減軍隊人數

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

加國海陸空三軍

仍保持足夠實力

大平賣

批發、零售無任歡迎

單人床褥上下兩件 \$99

雙人床褥上下兩件 \$149

大雙人床褥上下兩件 \$175

以上床價開始賣至五月十八日止

本公司仍有大量錄影機TV微波爐
雪櫃梳化及其它家庭傢俬及電器

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS ST. ☎251-1020

安居樂業

滙豐銀行樓宇按揭服務，助您有個安樂高

滙豐銀行樓宇按揭服務是應閣下個別需求而設計，優點特多：

- 20/20提早還款辦法，可使閣下縮減按揭
- 貸款年期及節省利息支出
- 可預先安排貸款額，毋須隨急周張
- 如資料齊備，貸款可於24小時內安排
- 六十天利率保證，免受市場利率波動影響
- 可採用定息按揭

Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

卡城華埠分行
經理 葉會祝
副經理 朱國傑

Good Fortune Plaza
111 Third Avenue S.E.
Calgary, Alberta
(403) 233-8303

愛民頓華埠分行
經理 伍國佳
副經理 劉鄭詠勤

Pacific Rim Mall
9700-105 Avenue
Edmonton, Alberta
(403) 424-3591

美國新聞界的道德勇氣

林霖

在美國新聞界，百分之九十的記者都說：「在過去幾十年來，我們經歷了最黑暗、最殘酷的時期。」

這是在美國新聞界，以「黑名單」為名的「黑名單」。

在美國新聞界，以「黑名單」為名的「黑名單」。

在美國新聞界，以「黑名單」為名的「黑名單」。

面半段沒有說明。於是，外邊嘩然。到了第二晚，新聞還未放出來，並被禁播。此舉卻沒有損害美國廣播公司的信譽，反而人們還覺得他們很負責任。去年，美國廣播公司被調查報告認為是「被調查報告」。

美國憲法有保護新聞自由的修訂案，但新聞界沒有自我修訂。這把修訂案，在另一層面，結實的在另一個層面，結實的在另一個層面。

水族箱中的小宇宙

蘇和繁瑣，有一種裝飾的小型，研究魚的體態、習慣，供觀賞。此舉卻沒有損害美國廣播公司的信譽，反而人們還覺得他們很負責任。去年，美國廣播公司被調查報告認為是「被調查報告」。

「花蝴蝶」馬拉松

林霖

在漢城奧運會奪得女子一百米、二百米冠軍的馬拉松，這是在她出產後，她還是一隻「花蝴蝶」。

在漢城奧運會奪得女子一百米、二百米冠軍的馬拉松，這是在她出產後，她還是一隻「花蝴蝶」。

最老的作家

曹雪芹，這位偉大的作家，足跡已九十年。他的《紅樓夢》是中國文學史上最偉大的作品之一。

古文

清而簡，吃三不食。古文是中國文學的精華，它不僅是語言的藝術，更是思想的精華。

王莽試驗飛機

林霖

王莽，這位中國歷史上著名的篡位者，他不僅在政治上有所建樹，在科學方面也有著卓越的貢獻。

王莽，這位中國歷史上著名的篡位者，他不僅在政治上有所建樹，在科學方面也有著卓越的貢獻。

古文

清而簡，吃三不食。古文是中國文學的精華，它不僅是語言的藝術，更是思想的精華。

古文

清而簡，吃三不食。古文是中國文學的精華，它不僅是語言的藝術，更是思想的精華。

打擊走私仍須努力

林霖

走私活動在過去幾十年來，一直是一個嚴重的社會問題。雖然政府已經採取了許多措施，但走私活動仍然猖獗。

走私活動在過去幾十年來，一直是一個嚴重的社會問題。雖然政府已經採取了許多措施，但走私活動仍然猖獗。

古文

清而簡，吃三不食。古文是中國文學的精華，它不僅是語言的藝術，更是思想的精華。

古文

清而簡，吃三不食。古文是中國文學的精華，它不僅是語言的藝術，更是思想的精華。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

特 價	羅 省	倫 敦	多 倫 多	三 藩 市	滿 地 可	點 民 頓	卡 技 利
	337	569	349	273	399	200	180

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

人壽保險

可以保障房屋之主權
可以累積款項作為退休之用
可以累積款項作為子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之十歸還本金加紅利利息

875-6928
875-8848
875-9900

Autoplan
875-1526
CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST. VANCOUVER V5V 3M9
新街 3437 號

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華市打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅行團 (丘錫琛主理)

中國遊 19天 \$3288 (每月出發)
香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林
3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28

中國遊 15天 \$2688 (每月出發)
上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州
3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1

三峽遊 19天 \$3188 (6/7、9/9)
昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州

滿洲行 15天 \$2588 (8月19日)
北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山

絲路行 19天 \$3288 (9月2日)
北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州

特價機票前往東南亞各地

香港 \$ 958 吉隆坡 \$ 1148 西貢 \$ 1418
台北 \$ 958 星加坡 \$ 1148 河內 \$ 1488
曼谷 \$ 1088 耶加達 \$ 1238

香港機票及酒店

直航機票六晚酒店 \$1288 (雙入房)
3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25

代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙入房每位)
香港或台北 \$958
通曉粵英語，直接出票

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

香港來回機票 (轉機)	895.00起
直航	1070.00起
滿地可單程	99.00起
三藩市來回	229.00起
羅省來回	269.00起
香港城市花園酒店特價每晚	60.00起
域多利一日遊成人	76.00 小童 69.00

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

暑期精選遊

香港直航 (一晚酒店) \$1120 (雙入房)
出發日期: 6月11, 13, 18

* \$1360 (一晚酒店)
出發日期: 7月9, 11, 16, 25, 30

* 溫哥華/羅省/香港 \$1568.00
暢遊: 迪士尼樂園、環球影城、聖地牙哥、海洋世界。

* 溫哥華/夏威夷/香港 \$1588.00
暢遊: 珍珠港、市內觀光、波利西尼亞文化村 (包自助晚餐)

美加團

* 多倫多/溫哥華/洛杉磯/紐約五天精選遊 (每月有團出發)
* 美加東岸十天精選遊 (每月有團出發)
* 加拿大西岸 BANFF 六天遊 \$529.00
* 卑詩內陸 \$243.00
* 迪士尼三藩市航空團 (每月有團出發)
* 夏威夷七天精選遊 * 域多利一日遊 \$76.00

六月至八月份特價機票

西雅圖、香港來回 \$899

四、五月份特價

* 香港直航 \$1090 (一晚酒店)
\$1299 (六晚酒店)
特價 \$950 (三晚酒店 \$1038)
* 台北來回 \$1038 (一晚酒店)
* 溫哥華/上海/香港 \$1020 (兩晚上海酒店)
星馬泰十一天 \$2220 (逢二、四)

泰星八天 \$2188 (逢五、日)
東京、香港五天 \$1588
夏威夷七天精選遊 \$799

少不益得

人夜夜不寧靜，根本是自我麻醉的生活，回到家裡已感到萬般空虛；先前的「切切笑聲」變得模糊，不知道自己已做過什麼。

不過，娛樂場中人大多數空虛、寂寞，這與他們的情緒有極大關係。

她有感而說：「做這行的人，情緒起伏很大，要懂得平衡才會快樂。」

溫哥華已找到平衡方法，不知如何，突然談及梅豔芳，她感到阿梅極有名利，但並不快樂。

「阿梅身邊不時有一班人簇擁她，陪她玩，但我感到她沒有一個真正了解她的人，而且大夥兒玩，嘈嘈吵吵，我覺得不會快樂。」

或者這是阿梅的性格，她喜歡如此過。

溫哥華現在的生活，力求簡單，她喜歡一個人在家看書，看戲，她覺得有寬廣的精神生活令她活得更有生氣。

「我唱歌、拍戲，我會努力做好，成果不去計較，因這樣會好辛苦。」



鄧心

潮流與傳記片，香港如此，在內地也不例外，一部《焦裕祿》哄動一時。焦裕祿是一位很正面的人物，事跡感人，為人所稱頌，和香港的傳記片主角在性質上分別如雲泥。香港的傳記片只追求拍攝對象的傳奇色彩，大善舉也可加添善良心腸。社會不同，選取題材便各有分別。

內地拍《焦裕祿》態度鮮明，觀眾也熱愛這個人物，影片在全國上映的時候很受歡迎。

《焦裕祿》這個電影也將在香港上映。雖然香港人對焦裕祿認識不深，但是

自含苞待放的紫木小花，嬌已芬芳吐蕊、花開遍地矣。

這圖面是四度防堵，然次次都帶來新戲，儘管有些是舊的傳統劇目，卻是另有一番創意。

如該團這次到香港首演的《西廂記》。這齣戲是袁雪芬出身藝場在舞台上的「翻案」的傑作，於一九五三年排演。上海越劇院建院以後，又於一九五五年首

秦蘭昆視藝團新戲

演。

上海越劇院編演的《西廂記》乃據王實甫原著，由蘇雪安、吳琛改編，為吳琴芳、黃妙、陳導鵬、韓義集體執導，如良兒作曲，美沙、陳少風等。

也曾獲得華東區戲劇觀摩演出之劇本獎、導演獎、表演獎及舞台美術獎。

劇中崔鶯鶯由袁雪芬扮演，張生由徐玉蘭扮演，崔夫人為張桂鳳扮演，紅娘為呂瑞英扮演。若以一九五五年演出推算，袁雪芬

由獨立得劇演員
意國、其他演員還有萊
派生斯和皮貝路，

今日的小百花已屆袁雪芬、徐玉蘭《西廂》的全盛時期！而令之一小百花既搬演又改動一齣的「範本」，則又見其雄心、志向呵。

且確有創意呢！

(上)

三十六年又「西廂」

二十六歲 同庚人 九和陳 袁雪芬 張桂鳳 紅娘 呂瑞英 徐玉蘭

追鳥

由中國戲劇家協會廣東分會及廣東潮劇院聯合主辦的一潮展架、陳秀希等潮劇劇出國首登等節目已告一段落，事隔十

外欸起陣陣門劇熱。賞良機。

張力

需要佢刻意暴露，而係人物性
各嘅內心世界演繹，係真情嘅暴露，聽
巨講得咁玄妙，咁瑪利都要睇吓佢嘅臨
場表現，至知佢露得幾多矣！

《焦裕禄》是峨
南電影公司發行的
南方電影公司香港的
影片。雖然很強調調
艱苦工作，不顧身患
重疾鞠躬盡瘁的精神
，但是真正意義，還
在於他全心全意為
人民服務的心意，包括
他對幹部生活、身體
的關心。大公無私，
才敢於面對犯錯、丟
官、受處分的危險。

無怪揀這個官。
沒有架子，不要特權
，他幹的不是轟天動
地的大事，也不見得
是豐功偉績，只是和
平常人一樣，心裏起來

故事由他接受
任河南省蘭考縣縣
書記開始。那個地
常處於風沙、水澇
威脅之下，每年流



家國情懷

會的貧苦，蘭考到處是乞丐，滿火車站擠滿了冒雪趕車到外地逃荒的貧民。焦裕祿上任之後，首先關心人民的生計，遇上街頭乞丐也像親人般對待，和縣府裡一些幹部對乞丐的吆喝聲頗有分別。他不辭勞苦，夜以繼日了解地方災情，目的是想解除地理環境造成的災害，計劃植林防風，開渠排水，讓土地有好生產，解決人們的生活。

他上任才一年多，一切事業尚待展開。

述男主角(二)：古裝武打南渡伍軍人)因受不了非理性的殘酷世界的煎熬，變成陷於迷途自失狀態的兒子，終日呆坐在陸軍醫院內，望着天空，幻想自己成為童年夢想中的飛鳥。為了打破他的無聲世界，主治醫生命他同樣是退伍軍人的童年摯友帶到醫院中，希望透過他，能把他帶回現實中，好友盡心盡力，終於發現打破他沉默的竅門或許在於自己的兒時所學的歌上。上週旁聽的劇作上重開幕，為期十天的盛大公演。

潮劇是廣東徐鳴劇而外最大、最有國際影響的一個地方戲曲劇種。它的「出國」的歷史也很長，早在本世紀三十年代，潮劇即已包括到英、美、日、俄、法、德、蘇、大戲劇家在内的外國人所欣賞，認為它是中國戲曲中別具特色的「一個劇種」。差別曾把他在新加坡觀看潮劇演出的情況和心得，寫入他公開出版的《渡歷日記》中。

「建國後，以廣東潮劇為主的潮劇劇團，是次出國演出的優秀劇目展演，由廣東潮劇團的青年演員為主。他們當中有在海外已有一定知名度的鄭健英、陳文英、鍾怡坤、鄭仕鶴、陳光耀、陳麗玉、王正光、王瑞芹、柯立正等等，行當齊全，陣容鼎盛。

這些優秀劇目包括《告親夫》、《春潮》、《刁蠻公主》、《美人淚》、《七屍八命九重冤》、《沉水成親》、《活捉閻羅王》、《包公斷孫傳》、《包公斷王豹》、《包公斷文戲》、《包公斷

月 出 星 期 五 以 風 期 一
上 週 六 到 場 字 一
日 二 迷 三
未 神 四
大 婚

代 替 人 無 愛 至 仔 偉

（媽媽真的愛他，溫情大發，以前他不做過絲毫大型演說或崗位，對類似嘅職位，不過，尋晚營溫聲感人呢情節，身為大男人，都好感動，說起母親俾人大勁勞，亦有滴淚。）

偉仔曾經親家庭長大，對爹地經已無印象，但同媽咪係好好，有時有戲拍，都會好好乖陪媽咪去街。

以前佢同曾華倩拍拖時，聞說佢伯母華姐咁啱唔差，認定呢個媽咪來年抱咯，咁現在佢同劉嘉玲打得咁好，媽咪又點睇呢？

「我唔知佢點睇，但媽咪一向都好民主，吾畀問佢點感情事，但媽咪好識做。」

雷達

（媽媽真的愛他，溫情大發，以前他不做過絲毫大型演說或崗位，對類似嘅職位，不過，尋晚營溫聲感人呢情節，身為大男人，都好感動，說起母親俾人大勁勞，亦有滴淚。）

似涉問題

香港青少年行差踏錯，缺乏是非能力，犯罪新聞無日無之，早已成了社會問題，因此出現了一些「少年問題」電影，針對了市民對下代的憂慮和關切心情，但是到目前真正探索問題所在的作品極少。

較為常見的是抓住一些問題的表面現象，借發揮，通過「問題青少年」的反叛、不羈及危險性，拍成打殺、煽情、富於刺激「娛樂性」的噱片，真正問題在哪裡？理倒不必深究，也無須談，製作者常有他們的「理由」：電影只反映問題，沒有擔任社會教育的義務。攪擾吵鬧一場，也就安理得了。

曹建南自編自導的《暴風少年》也採用問題題材，在《童黨》與《學校風雲》搶掠壞孩子

志在煽情

謝偉傑和周潤發，今次演一對俊俏同學來「死黑」，因為「家庭問題」，自然有理由繼續作歹，不但打鬥和被打，結果被斬得死去活來，送入醫院中救。

重頭戲落在謝偉傑身上，小時他母親跳樓，爛仔父親成家養大，這位父親對他千依百順，求必應，由此便形成兒子無心向學、滿身反骨，試「出鑪」，便把報稱的同學打一頓，還出言恐嚇老師；「點錯相」被人打至半死，出院後則為「女」得罪黑幫幫忌，展開連場尋仇與「野友」較量。

何沛廉的角色比較理直，只因死黨被打肝腦

無，幫忙打架，加上駕的二的父親牛馬無理取鬧，因此也要離家“行惡”，又成“家庭問題”。

青少年產生“問題”原因多種多端，《暴風少年》歸咎於家庭。看似涉及了問題，其實卻十分表面化、簡單化，沒有足資實例去反家庭對少年心態的影響。編導安排成安為鳳姐吳有足養女，做“師媽”似乎要說明這種下層環境對孩子的壞影響，但並沒有着墨，反而利用“一鳳樓”的特殊處境，描寫女教師“家訪”的尷尬；牛馬嫖妓在與成安化敵為友，介紹“叫匪”心得，不着邊際。

影片安排嚴肅、查責的教師張英嘉突然出現一個“問題女兒”，鬧了一場，毫無辦法，這就把“問題”弄糊塗了。當舊節節演的化閩也不見有什麼“感化”，只是最後幫打鬥數次為戲。影片選這個少年題材，搞煽情噱頭是明顯的，要反映的問題卻是模糊的。

訪團中幕前幕後
最新動態。

這個王
累贅，但劉



氣穿成這個樣子，換上別人可能嫌德華穿起來就謂之「有型」。

黎燕珊 **跟得**

黎燕珊正在進行一個新計劃，是關於她前途的計劃，月內計劃落便冇分曉，目前暫要保密。

阿珊近期靜了很多，在香港的樂園似不太活躍，但卻經常陪劉永

亞視女友沉醉愛情

本性欠主動

昨日，她已答應出席「仁美清聚」成立典禮。只是對這個亞姐會她的那些微詞，因為這個宣傳來就是由亞視搞的，那些女孩子只是那些宣傳搞動那樣，扮得靚靚去亮相。當然總有些事務要做，否則有一個利智也是做不了的。就因為是亞視去搞，因而有些事情沒辦好，以致阿珊這位亞姐大姐大」不滿。例如有助事通知她出席，她表示有決定，因為為事件沒有人通知她，她也不知道參與才成，故此也沒表示太熱衷於此。助導聽到了反應，便說：「你要來呀，就獻典禮你要在！」唉！聽來似通時演員開工的口氣，阿珊開心。

這個阿珊一向也不主動，此刻就更加不想主動了，反正亞視也沒把她當成一份子，沒記起她是「大姐大」，當年「亞太小姐」的第四名，以她是否出現已沒太多人關心了。

不過她也不想說什麼，反正日後可能真的不亮相亞視，因為她的新計劃中是有這樣的情況的。對於日後的工作，她只是隱約透露，說得太是會影響其計劃。

問她劉永可有參與這項計劃？

她說：「他總是知道的，我們二人商量量嚟！有事還互有支持的。」

聽阿珊所言，劉永對她很好，既關懷又愛護她，倒希望他的感情發展得越來越好。

新日
李康時被
阿和機
李康
自有



集今難如昔

阿蓮
你嫁人？
（劇中人）男女主角發仔哪，今日已經係影壇巨星。（上海灘）

呂良偉今日亦在影壇當紅，《千王之王》監製王晶，早已經係幾千萬票房大導演，電視台的叻嘜劇、導演、演員走嚟，無線劇業新不如舊好應該，點比。

聽二哥所言有道理，亦叫梅姐唔好怨，有劇照排，看下去去轉台或開機，看不看由自己決定。

梅姐話好似《命運快車》，林文龍有乜膽去愛黑幫大佬頭情懷。在逃亡之後二人親臨相愛，戴志浩說幾個月後，王偉立即出現，二人一切應該盡在王偉眼底。甚至王偉邀林文龍在家吃飯，面對姚芷菁二人舉止，連初八年的胡慧汶亦覺鬆，難道王偉怕惜。劇中好多犯疑處難以收筆，情節太欠周詳，系令今日則最長六集，看完貼。

威。容。笑。飛。
陶。陳。慧。敏。
二十
玲。則。
同。是。
誰。演。
袁。西。
極大

添幾公

朝偉的和尚頭教人想起來算。

「韋小寶」

與日女星比身材

黎耀明連日來在邵氏片廠所搭建的「富士豪華巨宅」超級豪宅，這宣佈景。黎耀明透露耗資百萬元。

執導這部劇情三級片《慾海狂瀾》有胡華幹、鄧樹培開生出的選美會。

因為多參與演出的，除了陳寶蓮外，尚有多位靚星，其中更有不少來自日本的 girls，荻原露露：有兩位潛質極高的秘密武術，暫時未想介紹。

由於暫時安妥受傷，日來暫時跳拍電影，港、日女星均會更加養眼。

無論是在台上或是幕下，她們均是各展風采。黎耀明笑稱：所有參與工作的人，均眼福不淺，比起選美會更加養眼。

最近連看翡翠台幾個劇集，總覺得每個劇集發展到中途，轉換橋段之間，就經常脫離軌道，劇情變得牽強、低級，看得冇趣。

以此間過海姐感覺，但回顧近年無線劇集戲味大不如前，除一個處境喜劇劇中有佳作之外，家庭倫理、感情發展亦欠理想，如《漂白水》、《命運快車》亦是如此，好像看到《樂中人》（上海灘）

甚至近深夜重播之《誓不低頭》之類吸引人力追不捨劇集！主要劇本難比當年，演員亦水準有距離，舊觀衆使人難忘。

二哥聽我地講感嘆，但話今午劇集點能同過去劇集系比，當年的劇集系比人才

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良**主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用**TOYOTA**新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。

舊土各樓更資水電保價
屋庫款梯換磚動證錢
翻閣台浴車門地通質最
新格欄缸房窗板燈量平



自設工場製造及陳列室

工場電話：328-3782

電話：322-1615

招廣告

255-7264

嘉頓園藝

剪草園藝鋪泥鋪石
種花種樹肥草根
鋸樹修樹鐵木藤芭
搬運雜物
電話876-2506

飛燕公司
門窗更換，土庫車
房，屋頂翻新，水
喉電燈，浴室廚櫃
保養兩年。電：873-5357

威廉園藝

承接剪草
修剪花草
免費估價
電話253-8528

雲城搬運公司

搬代鋸拉大一天經驗
運樹樹坡小律驗豐富
傢送種清工歡營
傢貨樹理理迎業
電話879-4338 或874-5961

華安旅遊服務社
VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC
263 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
CANADA V6A1P2
TEL. 681-8531

遊中國，請找我。
價錢平，服務佳。
長、短新線路，
由溫哥華直飛
上海、北京或香港。
歡迎查詢！
章程備索。

SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾
豆腐、保鮮豆腐、甜、淡豆漿
是最佳營養食品
機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑。

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及
華埠商號均有代售



日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

專業 瓷磚工程 運工

廚房瓷磚 \$198起 浴缸瓷磚 \$268起
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工
商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價
電話：251-4187 手提：849-0078

日昇電器工程

政府牌照
商業住宅
新屋裝修
防盜警鐘
各種電器
免費估價
電話434-7886 傳呼645-8888

暢通搶修

日夜服務電 328-2128

水喉漏水
水管破裂
廁所阻塞
電動通渠

三陽裝修公司

政府牌照 價錢公道 國粵英語 免費估價
24小時 671-6123

新舊土庫內外油漆
舊屋翻新
土庫間格
圍欄草地
天窗水潤
水喉渠道
屋頂翻新
屋頂補漏
大小工程
質量保證

煒華電器

政府牌照
商業住宅
防盜警鐘
通話設備
各種電器
免費估價
電話253-8082 周生

技能電器 水喉修理

政府牌照 收費低廉
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉廁所
暖氣水爐 渠道阻塞
電話：879-3583 (李生)
手提電話：671-7008
有平舊機出賣

華興

日夜 通渠通廁
修理水喉

電話230-3683

可靠煤氣水喉

安裝 修理
餐館炸爐、炒爐、煤氣爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

華新建築裝修公司

Wah Sun Construction Co. Ltd.

盜磚雲石 花園圍欄 陽台車房 屋頂翻新 改建加建 土庫間格 更換門窗
水電工程 鋪地裝修 內外油漆 手工精細 大小工程 免費估價 價錢相宜 保君滿意
手提：657-8329 傳呼機 735-5222

暖氣煤氣水喉渠務工程
1976
炳記
安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、
煙包、接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。 657-2828
428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

李華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務
雪櫃冰箱、乾洗衣機、爐頭電器
凍房冷櫃、暖氣水喉、收費低廉
電話：876-0278 傳呼機：686-8677

水喉搶修

水管破裂 一次攪掂
水管通渠
水管冰凍
日夜服務電：
250-1068

長程搬運公司

大型貨車、有升降機
代客搬運、傢俬貨物
具有包裝、具有燕梳
具有經驗、天天營業
電話 253-2841
253-8382

中央冷暖電器

24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
大小凍房、熱水暖氣
冰櫃凍櫃、冷氣機
雪櫃爐頭、暖氣機
乾洗衣機、熱水箱
洗碗碟機、各種電器

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話：253-4706
取價從廉 24小時服務
修理 裝置設計、空氣調節
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 爐頭電器
RANGES FREEZERS

標準雪櫃電器工程

專業承裝、修理
大小凍房、肉食瓜菜櫃
冷暖氣機、雪櫃打冰機
乾洗衣機、爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims



廿七年技師親自
處理有專人代辦
I.C.B.C.手續
有免費車借用。

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較



快捷

FAST 'A'

快捷

車身修理

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

精通英、粵、國、台、滬語言

者作國外護保

本港人口密集，商業繁盛，大部份居民聚居的地方，一落幾幾幾乎可以買到所有日常用品，吃喝玩樂，一應俱全。所以，這一直是郵購直銷的障礙。

在外國，郵購直銷流行，銷貨量可觀。但其背景是：地方廣闊，一般人的住宅遠離商業中心區，買貨用水也可能要駕車數十公里，所以郵購相形之下便顯得便利。在本地，情況剛剛相反，落到樓下便要也有，郵購反而賣時失事，況且，不論郵購的宣傳品印得如何精美，總不如一諸貨物來得放心。所以，除非郵購的商品獨特，為市面所無，否則難以吸引顧客。

最近，有人嘗試利用電話直銷，其做法是：提供一個廣告時間，大買客，同時提供一個電話號碼，時打電電話訂貨。據說反應不錯，續有來電，電話直銷比郵購更廣廣告效大，一是打電話比填寫郵購表格校容易，此後是打電話銷售容易直接，合乎香港人的性格，電話直銷的一個困難是，必須提供一個有數千

電話購物有為

一商情顯

一商情願

將軍集

朝鮮半島自設在一九四八年

分裂成為南北兩個，四十年過去，雙方各自的道路，已大不相同。

雖然雙方都認同朝鮮是一個國家，但統一之路却由於種種原因而緩慢不前。其中一個重要的因素，就是雙方發展的不平衡，就是雙方感到一沒面子，二窮。

以土地資源說，北韓比南韓大，天然資源則比較豐富。以人口來說，則只有四千五百萬人，北韓只有二千萬。但以國民總收入來說，南韓是北韓的五倍，而且差距還在擴大中。這些都是事實。

不管你抱持什麼見解，或者從那個角度來看，雙方所走的道路的優劣是明顯不過的。

分界的三八線，陳兵百萬，使朝鮮半島成為戰雲上最大的火藥庫。

我們無須去都可以想像，一個在幾十年來在經濟上不斷向其鄰國伸手求援的國家要維持九十多萬軍民是多麼辛苦的一件事。

南韓目前雖然還比北韓多，但都深深感到受到沉重的六十萬軍隊不是個沉重負擔，而且也是浪費寶貴的勞動，在軍事上絕對對方的勢動。

甚至從政府方面，除了滿足了領導人的虛榮外，還可能更有權極的意義說，冷戰能有現的結果將為分裂國家提供一個很好的反省會。

總理李承晚問北朝鮮能否在這種意義上作出貢獻，對亞洲或者對世界是有利的。

放下武器吧

甄泰港

幾多？鄧禹難得在「知人」。懂得打下，也要「知人」然後有成；招降百之衆，若非「知人」而能找到安撫降的人才，降者還是會散去的。

漢光武父子，都是聰明的「一波十」。聰明在看重鄧禹這樣的「伯樂」；則，雖有「千里馬」成羣，可能視而不見。

容若

香港之窗

十八種又，雖權而行樣，作

。這樣一位勤奮的老作家，但是他卻永遠如活在我們

次，給他以極大鼓舞。已走完他的人生旅程，成為懷念。

曾敏之

雲集隨筆

參年青出仕

出馬，情況頗以前改善。
港台的陳毓祥，是保衛協會
活躍分子，另一位新進保衛界介
則計劃在香港東出遊。實行回
主派兩大將李柱銘及文世昌陳傑
老程刻意經營多年，實力不可少
可能和程介南同區角逐者，早
另一位保衛英麒。

走回老路不
真正解決問題，只是把
於有一天會爆炸。
戈爾巴喬夫勉強強逼
敢保證，反對派不會捲
於目前，實在找不到第
能生存？」這
的人。
政治鬥爭是殘酷的
派系團結起來，耶爾辛

有共同利益才能打對牌，愛於文爾巴爾巴爾，對

關，但今度發牌，誰也不開，倒他的台口只是由比文爾巴爾巴爾若條件

龍巖之通商榮、茶灣之棉福榮、屯門之德明榮、欽、新界協會（沙田西區）的黃廷忠等。

議中，通過為個別公署發表聲明，支持傑出青年會，但也不為個別公署之競選工作作出會

是次過子以公開支持。

阿齊

統複雜，有時甚至架床疊屋，要多方轉折才
浪費時間，而且各路英雄雲集，自己縱有表
舌幹型那類人，不喜歡搞辦公室政治，只希
得到上頭賞識，稍後並且准許試一試，最好
人際手腕了得的話，那就選擇大的。

TSE RE
MAIN STREET, VANCOUVER
83-4618 住家

急
○旺市而中
三文治小
四百餘元

餐
* LAN
商場
修1
日做
合家

出售
區，全新
不銹鋼
前停車租
民十三

△大餐
139
CAL

香港是個精英社會，不同專業中，都有著傑出精幹之人士，人力資源，是香港成進步的支柱，愈多精英出來參與公職政事，對香港應有利，九七後港人治港，更需要才。

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：6
街41.X100
窗玻璃窗，
開價廿四

不錯，乃筭實薄地胆，有一戰之志。

至於其他有力團體立局之傑青，尚有九龍城之浦炳榮、荃灣之楊福廣、屯門之吳明欽、新界東（沙田西區）的黃匡忠等。

傑青協會為鼓勵會員參選，經於日前會議中，通過由會方發表聲明，支持傑青會員，但卻不會為個別會員之競選工作出力，只

GYSTONE REAL
 CHRISTINE
 司:261-8118
 宅:435-1231

傳呼
 *大小商業盤, 兼
 心 買賣 商業地產

△ METRO TOWN
 1700 呎,
 祇售 20 餘萬

△ KILLARNEY
 上三下二,
 \$289-000

* 碌高骨林 MA
 屋數間, 風
 境幽美, 三
 二十餘萬

* 雲東區, 街
 99x120,
 組城市大屋

RY TSE REALTY LTD.
 26 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
 : 683-4618 住家: 321-8198

急售快餐店
 ○旺市市中心，大廈林立，外賣
 三文治小食店，容易做，日做
 四百餘元，開價二萬五千五。

餐館急售
 * LANGLEY 連中心近
 商場中西餐館，新裝
 修137位，全酒牌，
 日做近1000元，適
 合家庭或投資移民。

△大餐館連實業四年新
 139座，有酒牌近
 CALGARY 埠邊開價59
 萬元。

店出售
 業區，全新
 制，不銹鋼
 鋪前停車租
 資移民十三

快車站二或
 天而露台開

334
 木地
 房，

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
手電話：649-3121



1438 W 53 街最搶手地區
三房兩廳木地板自住或改
建價百萬元新屋，售五十
九萬八千八



ENABLES 全翻新硬
新廚具 兩房大廳大廚
多尺十八萬餘抵買。

ALJIT KAINTH
公司: 438-3501
傳呼: 667-8718

新 盤

親! 22nd Ave. Vancouver

十九年新屋, 溫埠特快, **SOLD** 三睡房及家庭室, 二睡房土庫租, 只叫, 三個天窗, 價僅廿五萬餘。

* 48X123地, 上層二睡房, 完成土庫, 緬街區, 僅229,000

* 10間豪華CONDO, 近百老滙車站, (二睡房單位共八間, 一睡房單位共一間), 價由\$109,000起。



Success
REALTY & INSURANCE LTD.



伍黃秀英

營業代表：
MAY ENG
伍黃秀英
JORDAN ENG
伍市偉
733-5743
DAVID TUNG
張祥瑞
874-2101
Paper 650-1399
PAUL TSUI
徐松齡
327-9322

CHINATOWN Autoplan CENTRE

實事
實業
燕梳
公司有限



素里一年屋 (似新) 二層三
睡房及很多其他設備
叫價 \$ 185000



11 單位栢文
2249 依頓街, 26 年保養好,
近市中心及巴士站, 最近翻新包括
新熱水爐, 屋頂及消防設備。
叫價 \$680,000



★售價 \$850,000, 地大 40 x 325 生意連業物。每日工作五
小時半, 每月經營約達: \$50,000 MISSION NO.1 中西餐館
百四座位, 四十車位有酒牌, 東主經營十一年退休急售, 歡迎洽詢。

代理 ICBC 汽車
燕梳及牌照各
種手續。
代理房屋 傳
假, 鑒學 廣
遊。
代理商業樓宇
, 栢文及生意
保險。
代理業主管理商
業樓宇栢文,
房屋各種物業
, 代收租金,
經驗豐富, 專
業水準, 手續
費廉。

本公司服務時間
星期一至星期五
九時至五時半
星期六、九時半
至四時。
職員懂台山、
國語、中山、
廣州、潮州、
英文、越南等
方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

邊境跨國遊成爲時尚
取道東北遊蘇聯北韓

中越聯遊最理想地點是經廣西

[illegible]

溪邊的憑軒一友，闢閣下，由走度關梁，車馬南奔鄆河內，只百餘里，道間多小亭，以高人，狀形、面形，高約五十米，共有五間，山崖壁畫長一百卅米，特別在別處將原建築拆開，再連到此地築橋，安計劃，當地也將有三重用人民幣。

中絕聯誼，誠誓不可
，但由兩粵至邊境之
，左江山嵐瘴氣，
成爲實質上有關部門
間聯絡的障礙。大體言
，甚難方寸。去年越
邊運動員赴北婆羅加
，便是取道這條路線
。不過最近開放，目前
未過邊境開放。

千百多個。人像中
大的一米三，小小的一
有。背標旗，雙手攀
曲上攀，雙腿彎曲下攀
，以應遊客。

遊花山棧，除花山
聖堂、衆船遊江、摘雲
小數民風風情，可遊
暫時不開。

桂越界境處
港而有市，到底
才能實現？桂江
限公司副總經理
表示，由於其客
件尚未具備，聯遊

桂江旅遊有限公司，
節前已推出桂林、南
（柳州）花山七天遊

湘西三景區宜狼暑

湖南武陵源，是近年
三個山頭，遊趣已甚濃
武陵源景區受到

[illegible]

防城縣的東興鎮。由山頂遍遊三山，地方小吃如手拉麵亦由紫雲可以步行到張家界，再跨越山頭到天子山。山頂遍遊三山，當然就是張家界。此地店、賓館林立，食肆遍佈，供應大江南北美食，特別將電影《若千景地保留》供國內

[illegible]

上平行、搭得很雅緻的固定攤檔組成。沒有開檔時是兩行整齊的小屋，有點象舊日本片裡的小巷一般。但種大圓餅，有點像維吾爾族或印度人的

有市無時。據王都托大貨品運到中間的行人氣上，於是形成了一個走五個六個的蔬菜的露天市場，行人走在騾馬夾的騾馬中間，餅食中間。我去的時候是星期六中午，市場擠滿了人，但仍不失整齊有條的維也納作風。

去維也納前我在布拉格，那兒的市場是十來架不頭車組成，擺着五、六種蔬菜：芹莖、蘿蔔、椰菜、洋蔥、蘋果，可能

市場裡有魚槽，除有蝦、八爪、鯊魚外，居然還有淡水魚，在巴黎熱那亞，魚兒過道，一盤盤的海鮮或魚沒有怎麼見過。一個當廚師的法國人談起，他說巴黎

有趣的維

架往往沾着泥，帶着枯葉。有時多一兩枝難
蜜或合桃肉的。

一架木頭車離另一架頗遠，空間雖然主
還會動的食品心理上都有些抗拒，所以
的魚檔雖然有整條的大魚，但都是冰凍
，一條條豎起來擺在細碎的冰上。有時

在寒冷時，排隊買菜的人都會有點瑟縮，使市場的氣氛更形蕭條。

由於進入維也納的街市，我覺得好像進入於新年。

因為西歐國家有過冬，還是從各國輸入的蔬菜，所以即使是冬天，蔬菜的品種仍是那麼豐富。

市鎮內有幾間中國或亞洲貨品的商店

形狀顏色都很不尋常，加上證着市場物種的標本一樣，但維也納的市場像香港的街市般有活生生的雞鴨豬牛，遇見這隻牛在肉店門前的「野味」，肚裏還帶着毛。

最末幾個固定攤位有些牛仔衫褲，似乎不比香港的街市好多少，但價錢從四百元以上。

奧地利的生活水平頗高，在大學的

 聯佳勝
 北固山元立在鎮江市東北
 的江濱，山壁陡峭，唐代以前
 猶如半島伸入江中，三面環水，雄偉險要，
 被稱為「控楚員吳，襟山帶江」的京口第一
 山。山門上
 懸式工人真工聯多副：
 江海湧三山，覽金吳勝，乾坤第一
 天與雄區，欲游目騁懷，一層更上
 因多景，喜山光水色，四望皆通
 登樓便欲飲雲去；臨水應知得月先
 杯酒用南朝，空餘半壁江山，長向
 推臨江

舊詩刻有梁武帝書寫的「天下第一江山」六字，現已不存。有樓名多景，坐落在北固山的後峰，遊人登樓眺望，面前是雄壯闊朗的錦繡江山。宋代書法家米芾讚為「天下第一江山」。宋元以來，這裡便是文人墨客賞詩的場所，北宋的沈括、米芾，南宋的辛棄疾、姜夔，元代的白雲、張翥，明代的王世貞、傅祿士、沈周時常都在興陵兵敘，身負白帶，傳說三國時劉備在興陵兵敘，多景樓旁有祭江亭，又名北固亭。清代康熙有為也曾撰聯：江海日夜東來，化為霧；地變英雄北固樓。

程統明

北固亭 一五廿
化為霧

多景樓是中國古代四大名樓之一（黃鶴樓、岳陽樓、滕王閣、多景樓），樓身設計
客心洗流水，薄胸生層雲。
六朝山色收杯底，千里江聲到枕邊

是金寶 有時香 草

TOUR
踪遊

城市花園——新加坡

雖 南亞主要旅遊點之一。館和科學館，是旅遊新
加坡，新加坡裕園工業之。如加可錯過的節目。
新加坡公園內，素有以國家博物館內珍藏着很
千種的珍禽，還有以國家博物館內珍藏着很
面積，最高的人民遺產，雄偉。而科學館佔地很廣闊，
運動者可到兩座大

以新加坡駐軍陣地
存火車、地下
城火車，遊客
館內各種維妙
參觀各種維妙
運動者可到兩座大

沙馬士及單軌
沙馬士及單軌
沙馬士及單軌
沙馬士及單軌
沙馬士及單軌

橫濱海濱
橫濱海濱
橫濱海濱
橫濱海濱
橫濱海濱

人口只有百餘萬，
但有城市花園的美譽，
京頤和園和建國。孔子
像、亭台、樓閣、小橋
除了工商業發達，值
得遊覽的名勝也不少，
假山、石坊等，
聖湖為幾乎是所有
動園之一原址，
劃開邊之人士，可
參觀有數千種活珊瑚
熱帶魚、貝殼和一些

長期吸引著來自世界各地
的遊客，故新加坡旅
遊業十分旺盛，成為東
亞區一個重要的旅遊中
心。

遊覽山不勝數，使人
流連忘返，樂不思返。
參觀著名的國家博物
館，登上必到的地方——
上內聖山俯瞰新加坡，
花籃亭，然後乘搭空中
纜車，前往大坡。

遊覽完大坡後，可乘
搭火車前往小坡，在
小坡可乘搭電車，沿
著海濱散步，欣賞美
麗的海景。在小坡還
可乘搭電車，前往大
坡，在途中可欣賞到
美麗的海景。

新加坡的動物園
列世界十大動物園之
首，遊客除欣賞動物
外，更可隨意在園中
閒逛或與巨大的人猿
留念。

新加坡的水花園
無窮的水花園，以
及欣賞音樂噴泉等
設施，是遊客不可錯
過的景點。

新加坡的博物館
除了國家博物館外，
還有許多其他的博物
館，如自然史博物館、
科學博物館等，都是
遊客不容錯過的景點。

新加坡的公園
新加坡有許多美麗的
公園，如濱海公園、
萊佛士公園等，都是
遊客休閒的好去處。

新加坡的夜市
新加坡的夜市非常繁
華，有各種各樣的商
品和美食，是遊客購
物的好去處。

新加坡的節日
新加坡有许多節日，
如春節、開齋節、萬
隆節等，都是遊客觀
摩的好機會。

新加坡的交通
新加坡的交通非常發
達，有地鐵、巴士、
計程車等，遊客可以
很方便地到達各個地
方。

新加坡的美食
新加坡的美食非常有
名，有各種各樣的菜
餚，如海南雞飯、叻
餐等，都是遊客不可
錯過的美食。

新加坡的購物
新加坡的購物中心
非常多，有各種各樣
的商品，遊客可以在
這裡買到各種各樣的
商品。

新加坡的住宿
新加坡的住宿非常
方便，有各種各樣的
酒店、旅館等，遊客
可以根据自己的需要
選擇合適的住宿。

新加坡的簽證
新加坡的簽證非常簡
便，遊客可以很容易
地獲得簽證。

新加坡的氣候
新加坡的氣候非常熱
帶，全年高溫多雨，
遊客需要注意防曬和
防雨。

新加坡的安全
新加坡的安全非常好，
犯罪率非常低，遊客
可以放心地在這裡遊
玩。

新加坡的文化
新加坡的文化非常融
合，有中國文化、西
方文化、馬來文化等，
遊客可以感受到不同
文化的碰撞。

新加坡的自然
新加坡的自然環境非
常優美，有各種各樣
的植物和動物，遊客
可以欣赏到大自然的美
好。

新加坡的經濟
新加坡的經濟非常發
達，是亞洲四小龍之
一，遊客可以感受到
這裡的繁榮和昌盛。

新加坡的教育
新加坡的教育水平非
常高，有各種各樣的
學校和教育機構，遊
客可以了解到這裡的
教育情況。

新加坡的醫療
新加坡的醫療水平非
常高，有各種各樣的
醫院和診所，遊客可
以享受到優質的醫療
服務。

新加坡的環境
新加坡的環境非常清
潔，空氣清新，水質
優良，遊客可以感受
到這裡的美好環境。

新加坡的未來
新加坡的未來充滿希
望，政府正在不斷地
發展和建設，遊客可
以期待這裡的未來。

新加坡的總結
新加坡是一個非常美
好的城市，有豐富的
旅遊資源，遊客可以
在這裡度過愉快的假
期。

新加坡的推薦
新加坡是一個非常推
薦的城市，無論是哪
種類型的遊客，都應
該來這裡看一看。

新加坡的歡迎
新加坡非常歡迎遊客
的光臨，希望遊客能
夠在這裡度過美好的
時光。

新加坡的告別
新加坡告別遊客，希
望遊客能夠帶著美好
的回憶離開這裡。

新加坡的重逢
新加坡期待與遊客重
逢，希望下次還能再
見。

新加坡的祝福
新加坡祝福遊客一切
順利，生活幸福。

新加坡的感謝
新加坡感謝遊客對本
地的支持和愛護。

新加坡的希望
新加坡希望遊客能夠
繼續支持本地旅遊業
的發展。

新加坡的承諾
新加坡承諾將繼續提
高旅遊服務質量，為
遊客提供更好的體驗。

新加坡的展望
新加坡對未來的發展
充滿信心，相信這裡
會變得更加美好。

新加坡的結束
新加坡旅遊指南到此
結束，謝謝大家的閱
讀。

新加坡的附錄
新加坡附錄了一些有
關旅遊的信息，如地
圖、交通指南等，希
望對遊客有所幫助。

新加坡的索引
新加坡提供了一個索
引，方便遊客快速找
到所需的信息。

新加坡的版權
新加坡保留所有權利，
未經許可不得複製或
分發。

新加坡的出版
新加坡由某某出版社
出版，地址：新加坡
某某路某某號。

新加坡的印刷
新加坡由某某印刷廠
印刷，地址：新加坡
某某路某某號。

新加坡的發行
新加坡由某某經銷商
發行，地址：新加坡
某某路某某號。

新加坡的銷售
新加坡在各個大型書
店和旅遊公司都有代
理銷售。

新加坡的購買
新加坡建議遊客直接
向經銷商購買，以便
獲得更好的價格和服
務。

新加坡的贈送
新加坡為了推廣旅遊，
決定向遊客贈送一些
紀念品，數量有限，
送完即止。

新加坡的宣傳
新加坡將會通過各種
媒體進行宣傳，提高
城市的知名度。

新加坡的廣告
新加坡將會投放一些
廣告，展示城市的美
景和特色。

新加坡的招商
新加坡將會招商一些
旅遊相關的企業，如
旅行社、酒店等，以
促進旅遊業的發展。

新加坡的合作
新加坡將會與其他城
市建立合作關係，共
同推動區域旅遊業的
發展。

新加坡的交流
新加坡將會舉辦一些
交流活動，邀請其他
城市的代表來此考察
學習。

新加坡的培訓
新加坡將會舉辦一些
培訓課程，提高旅遊
從業人員的服務水平。

新加坡的研究
新加坡將會開展一些
研究項目，探討旅遊
業的發展趨勢和問題。

新加坡的創新
新加坡將會鼓勵旅遊
業進行創新，開發新
的旅遊產品和服務。

新加坡的監管
新加坡將會加強對旅
遊業的監管，確保游
客的權益得到保障。

新加坡的支持
新加坡將會給予旅遊
業一定的政策支持，如
稅收優惠等。

新加坡的參與
新加坡將會鼓勵市民
積極參與旅遊業的
發展，共同營造良好
的旅遊氛圍。

新加坡的總結
新加坡旅遊指南到此
結束，希望這份指南
能夠對遊客有所幫助。
新加坡旅遊委員會

旅逢

遊外門美土

還是非改善不可。有關方面，早已完成由長沙到湘西途徑之常市、溇段公路，全線可省兩小時。另外，從鄭家灣下的小河，現正修築至王家灣，現正修築至

蓋機場，準備開拓長沙、大庸內陸機場。現時到武陵源旅遊，既有直航飛機由香港飛長沙，亦乘火車前往。由該公司組織的旅遊團，保證長沙、溇州的家長，可乘火車前往。

上午便可抵長沙市。長沙鐵路旅行社，是長沙、溇州兩處下的旅行社，由該公司組織的旅遊團，保證長沙、溇州的家長，可乘火車前往。

。 鹿

1

的實、住、行、購、的、餐、服、務。

餐廳，一份普通的午餐三十多港元，比巴黎或柏林同類型的學生餐廳貴兩倍以上。而現在，這些娃娃也過時了，給現在的小孩子因為捷克人可以自由出國，很多人都到那裏去，未必肯要。

近的西歐國家購買外國貨品，大部分人都選在奧地利而不選奧地利，原因是同類型的貨品，在奧地利會比較貴。

賣貨物的人雖然都說這樣，但很多歐陸人很明顯不像奧地利人，很多都像來自拉丁國家。而走到市場後面，就可以見到更多這樣的移民。每星期六，固定攤檔後面的空地都會有個貨品市集。

巴黎有間賣娃娃店，擺着不同時代的娃娃，看上去好像可以到七八十年代的人的娃娃，不會死掉，可以看到不同時代的。但市場那些娃娃的命運看來，愛惜他們的，不多。

曾在香港看過個電視節目，說一個許多娃娃的女孩子，她每有一個新娃娃把舊的扔在一旁，而香港這市場也沒什麼人挑的權，似乎是舊衣服、

楊慧敏

這種舊市場我在莫斯科和柏林都上過。除了一些放在玻璃櫃的舊首飾、袋表、配刀外，還會看到很多古董精怪不知從那兒拆下來的的小零件，例如半個門鎖、一隻鐵釘的杯耳。

舊東西在現代歐洲的生活沒有它的位置。除古董店外，現在巴黎有很多專賣舊海報、圖片、明信片、唱片的商店。維也納的舊市場比較乾淨，但與維也納的一般物價水平平均大約距離。

在那擺貨架時，很多舊的人並不到市場採購時，那些小孩還站在堆的舊衣服後面叫賣。

在維也納的街頭，常看見一些穿著鮮艷制服的人，拿着一疊報紙叫賣。人們會站在路中心，等車停在交通燈前時時

有時在舊款式的時鐘、唱機、照相機中
有時報紙不需人看管着實，一疊報紙
在電燈柱上，旁邊吊着個錢箱。

有時在舊款式的時鐘、唱機、照相機中
有時報紙不需人看管着實，一疊報紙
在電燈柱上，旁邊吊着個錢箱。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN.
B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161



MASTER
MEMBER OF
M.L.S.
1990
6 YEARS

謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

敬愛的業主：
實業市場回復興旺，現乃最適合銷售房地產之時。

將閣下之房地產交由一位有實際經驗，有優異紀錄及負責任之態度的經紀銷售至為重要。

過去五年，本人平均每星期經手有份銷售一項物業。

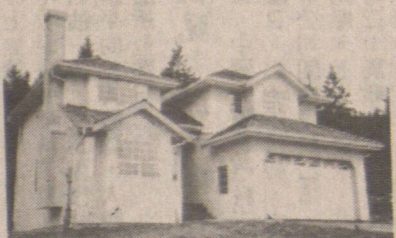
本人甚為樂意免費替閣下之物業估價及解答有關之問題，歡迎隨時來電諮詢。

謝煜贊謹上

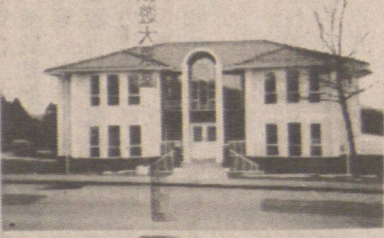
MY TRACK RECORD:

Medallion President's Club G.V.R.E. Board... (3 years)
Top 10 B.C. of C.T.R. (6 years)
Top 10 Canada of C.T.R. (6 years)
Salesmaster C.T.R. (7 years)
N.L.S. Medallion Club (Master) (7 years)
Leader Club C.T.R. (7 years)

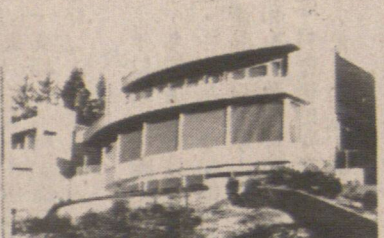
#1 Top Salesman Vancouver E. Branch
(4th consecutive year)



高竹林，新區，新屋，有景，意大利 BUILDER \$309,000



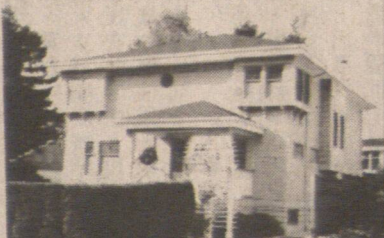
本地比豪華新大屋，4800 呎五睡房，光猛，有景，街角地，交通方便，\$550,000 DON QUAN



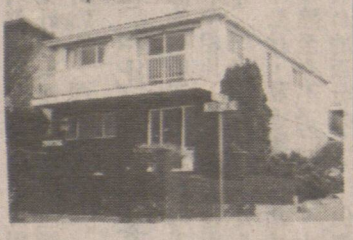
開價二百萬元，西雲 BRITISH PENINSULA 區，豪華大廈，坐北向南，新穎設計，有游泳池，風景一流。



新起大廈，兩睡房十二樓有景，無 G.S.T. 大約二千二百呎近 METRO TOWN 商場 \$244,000 DON QUAN



本地比近 METRO TOWN 四年新，特別設計豪華大屋，三廚五廁地大 51X190 開價 \$525,000



CAPITAL HILL 風景一流，街角地 50X121 設合新屋，有前途只 \$258,000



雲東近 KINGSWAY AT MCRAE 街，三層共三廁，地大 33X99 叫價 \$192,000



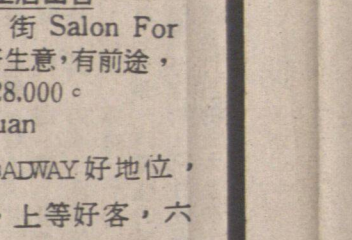
41 街近 VICTORIA ST 地大 33X143 三睡房 \$188,000 請電 DON QUAN



PORT MOODY 廿年屋，三睡房有土庫，有景，只 \$155,000 DON QUAN



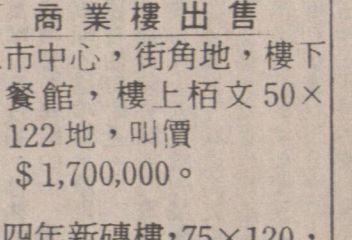
生意急讓
▲ 中型 Grocery Store 店主退休急讓，生意穩定，地點適中，開價 \$130,000. Don Quan



髮型店出售
▲ Fraser 街 Salon For Sale 好生意，有前途，叫價 \$28,000. Don Quan



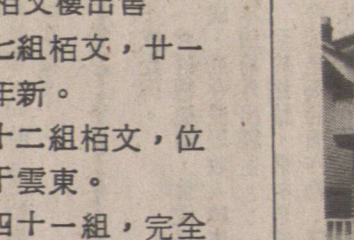
雲東十二組柏文，有地下，租車易打理開價 \$890,000



商業樓出售
▲ 市中心，街角地，樓下餐館，樓上柏文 50X122 地，叫價 \$1,700,000.



▲ 雲東 265 E. 15 Ave., 一睡房柏文，交通方便，打理好第一流，有 Fire Place，不要上樓梯。\$85,000. Don



西區平房
▲ 叫價 \$260,000 地大 33X138 尺，上二下，共兩廁二廁，位於 17 Ave. 近 Main St. Don Quan



柏文樓出售
▲ 七組柏文，廿一年新。
▲ 十二組柏文，位於雲東。
▲ 四十一組，完全一房。
▲ 四十組，八層高樓，位於 WEST END.



▲ 東區：2415 Prince Edward 翻新雙邊屋，自住及另外租入，廿萬餘，特平。電 DON QUAN



譚振威
PATRICK TAM
公司：430-6655
住宅：433-2389

△ 素里市 88 街 15044 號 15 年新屋，上層三房一廳，下層一廳二房，有浴廁，地 63X120 呎叫價十五萬餘元。
△ 素里市 88 街 15052 號 15 年新屋，上層一廳三房，下層一廳一房，地 63X120 呎，急售十五萬餘，有商量。
△ 素里市 122A 街全新大屋 3400 方呎，七房四浴廁，熱水式暖氣，地大，叫價廿四萬餘元。
△ 本那比 16 街全新豪華大屋，3981 方呎，八房四廳，熱水式暖氣，按摩浴池，地 58X125 呎，叫價卅九萬餘。
△ 本那比 5500 一畝地連三房，叫價廿五萬元。
△ 本那比 14 街投資屋，上四房，下層一廳一房，廚廁俱備，屋地 50X120 呎，叫價十八萬餘元。
△ 本那比 VENABLE 街，36 年屋，上層二房一廳，下層二房二廁，33X122 呎屋地，叫價廿二萬餘元。
△ 溫東七街二房柏文，895 方呎，二廁，
△ 本那比 BELMONT 高級石屎柏文，924 方呎二房二廁，環境優，有景，售價十三萬餘元。
15 年新，叫價十一萬餘元。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司：430-6655
住宅：438-1484



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：438-8161



★ 北溫商業七伙租戶年收五萬七售 \$889,000
★ 市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售 \$665,000
★ 2195 HARRISON DR. 7000 地，觀景，開價 \$275,000
★ 2176 WAVERLEY AVE. 33X109 開價 \$175,000
★ 7752-17TH AVE. BURNABY 50X120 開價 \$175,000
★ 956 CLOVERLEY, NORTH VAN. \$250,000
★ 1369 E. 14TH AVE. 33X122 雙屋地，售價 \$170,000
★★ 另各類生意，商業舖等適合投資移民。



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161



週末 2-4 時開放
Shaughnessy: 1451 西 40 街，\$118 萬
▲ 著名則師精心傑作，新穎設計，美侖美奐，坐北向南，室內實用面積超過四仟呎，五大睡房（四套房），室內設計品味挑選，兩座樓梯，地底暖氣，桑拿房，蒸氣浴，麻石酒吧，八人按摩浴池，高級享受，24K 鍍金燈飾，防盜系統，設備齊全，傑出之作，鄰近名校，自動花園灑水等。歡迎參觀... 請電鍾良新 Tom Chung 438-8161



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551
★ 4341 TRIUMPH ST 本坡比，六年新屋，六房，近小學，公園及商場，叫價 \$10,000
★ 789 東 5 街，溫哥華，地 36X110 近小學，開價 \$229,000
★ 111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,250,000
△ 4492 WELBYNE 33X123 地大屋內很清潔漂亮，三層屋共四個房兩浴室，步行幾十步便是京士威大路，交通便利，叫價 \$208,000 請電黎生約睇屋。
黎偉業
公司：438-8161 住宅：437-3339
△ 3587 MATAPAN CRESC VANC. 一年新漂亮大屋，有景共八個舒適大房四個浴室，蘭菲高區，叫價 42 萬左右



王太
GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809
生意出讓
△ 補鞋店數間，生意穩定，一萬餘以上。
△ 乾衣洗衣生意，東區或西區三萬元起。
△ 牙潔生意，顧客穩定，高桂林近購物中心，三房一租平，廠房大投資良機，開價四萬八千。



BALDEV NJJER 325-7516, 438-8161
6726 Culloden
十二年新，地大 47X122，兩層共 2900 呎，正層三房，土庫二房，叫價 \$369,000
6806-123A ST.
三睡房，特大家庭室，客廳，飯廳，三件頭浴室，熱水暖氣，Stucco 外牆，柏木屋頂，完成土庫，有二套房及大房，地點好。由名建築師起建。
開價廿四萬餘。
PAUL WALESCH 588-8694 590-5177
影視音響生意讓
專營修理電視機，錄影機，音響器材及其他電器。九〇年營業額達六萬八千餘。開價 \$55,000。



何文漢
RICKY HO
住宅：298-6468
傳呼：650-0257

* 北本坡比，四睡房柏文，高層有景，叫價 \$126,900
* 北本坡北 CAPITAL HILL 66X122 呎大地，四十年新屋，共四睡房只售 \$280,000
* 東區近 10 二房一廳有土庫，叫價 \$153,000
* 北本坡北近 BRENTWOOD MALL，七年新高層二睡房有景柏文，交通方便，開價 \$148,000
* 雲東域多利夾 FRANCES 街，全新豪華二睡房有景柏文，870 多平方呎，只叫價 \$159,000

* 素里 10 ACRES 地，近 LANGLEY 中心，價 \$285,000
* 素里 5 ACRES 地連屋，有發展潛質，開價 \$248,000
* 蘭里 LARNEY 區靚屋，大地 50X170 呎，房，總面積約 2500 平方呎，十新，業主急讓只叫價 \$318,000 請速電。
* 東區 DUNDAS 街銀幕帶生意，鄰近柏文大廈，只叫價 \$65,000
* 北本坡比洗衣店生意，價平，只售 \$18,995
* 西四街洗衣店生意售 \$34,950



周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：251-9043
傳呼：686-2732

地產投資，房產買賣
免費估價，粵語服務
△ 溫哥華特特色屋，15 年新，上層三房下層兩房，廚廁皆備，一流保養，只售 \$25 萬，抵買！3848 THURSTON ST BURNABY。
△ 本坡比城市屋，SERINGER 近 LOUGHEED HWY，內部全部翻新，四房，共五房，三浴室，兩廚房，2180 平方呎，業主只取回成本，即電約參觀。
△ 本坡比 4105 UNION STREET 特特色屋 OLD FASHIONS，保養一流，地 33X122，上三下二，房間硬木地板，土庫完成連廚房，近學校，購物，交通方便。
△ 本坡比 4848 EAST FRASER 街靚屋，地 33X122，上層二睡房，土庫完成，廚廁齊全，近中小學，交通方便，好價錢，不容錯過。
△ 本坡比 METRO TOWN 全新 CRISTAL PLACE UNIT 1704 高層 ONE BEDROOM 柏文靚屋 DOWNTOWN 北區，西區全景，六件電器齊全，近或本價急售。



楊樹銘
THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322

△ 1733 E 41 ST 乃初次購屋者千載一時之機，地點適中近學校，巴士購物，只叫價 \$149,000。
△ 4732 REID ST 低價靚屋，五大房兩大廳，叫價 \$209,000。
△ 3645 FRASER ST RT2 ZONING，樓上四房兩廳，樓下二房一廳共收租 \$1,240.00 只開價 \$179,000
△ 西區海景城市屋 1288 W 7 TH，樓面 1250 呎叫價 \$238,000。
△ 西區八街 102 - 2412 ALDER ST 兩房一廳，洗衣房 BALCONY 新裝修，有景，叫價 \$189,000。

加拿大信託實業公司

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL.
VANCOUVER B.C. V6M 3W5

Canada Trust Realty

經理 關聯耀
Manager KEITH QUAN

公司電話 266-4155



TONY WONG
黃漢
公司：266-4155
住家：876-2335
傳呼：686-7887
△ 全新兩睡房柏文，近 Granville 夾 70 街西，叫價 16 萬，抵買！

3439 東 43 街 (KILLARNEY) 超值全新城市屋
面積：1340-1533 方呎 三睡房兩浴室
售價 \$203,000 起
每單位奉送：
* 名貴雪櫃、電爐
* 煤氣壁爐
* 地下安全停車位兩個
* 私家平台花園
△ 七年新 Van. Sp. 33X122 叫價 \$308,000
△ 四組柏文 RT6 西區，十一街，地 50X122
△ KINGSWAY 近乃街商業年租五萬四，地點適中，叫價七十九萬。
△ 西六街 Kitsilano 街屋地 RT-7 附鄰新建屋地，前後屋，暫租後建，叫價廿餘萬。



余超常
ERIC YU



賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900
△ 1783 SIRIDE AVE 兩睡房一層屋，地大 66X103 \$189,000
△ 4846 FLEMING 一年新五睡房地 33X122-5 \$372,000
△ 2412 E. 33 街兩層共四睡房，交通方便 \$205,000

▲ 5350 McKINNON ST. 七年特色屋三睡房樓上兩下廚全 \$285,000
▲ 4668 WALDEN ST. 廿八街及緬街特色屋 \$305,000
▲ 3831 VICTORIA ST. 一年新三睡房上兩下，\$318,000
△ 275 E. 65 街一年新，地 33X122 \$320,000
△ 3015 FRASER 街共四睡房，可分租 \$19 萬。

陳培
住宅：321-0577
PAGER: 586-6699
△ 東區 GRAVELLY 及域多利，溫哥華特式屋，上三睡房，下二，二廚廁保養一流，價 23 萬餘。
△ 東區 27 年屋上三睡房，下三房，二廚廁，33X122 地，VENABLES 及域多利，油木地板，保養一流，\$245,000



PETER CHAN
586-6699

.....解了

• 據下肯才跪下者婿求娶華婉事

 905 — 907 東門街仔屋地
 49.5 × 122 — 一流保養，士郎高，可
 裝修成四住宅，近學校 29 萬 9。

 1908 東 33 街 40 × 103 上下分租
 近域多利好區 22 萬 8

 新整口 — 15 萬 4，125 東
 27 街正厝三房樓上二房，

△投資移民生意 RUMVIE CONDITI
 用有棧仔車酒店三間，日入好
 管理易，開價由 19 萬 9 起，有
 房及餐房好投資。
 △埠仔油站及雜貨舖，連地生意
 讓，生意好，34 萬 9。
 △1HR PHOTO 兩間大商場入息好
 約 16 萬 8。
 △連舖大餐室 — 八九五 BURNARD
 西區急讓租平約長 18 萬。

△西區二房大柏文三樓急讓 12 萬
 △二年新頂樓交通方便有景 11 萬
 △430 東八街 — 房美國柏文 8 萬
 △二房大柏文八樓 1833 FRANKIE
 街景好方便減至 16 萬 3。
 △644 東 12 街三組標準地 21 萬 8

 △55 組柏文大廳，回報率 12% 價
 260 萬。
 △54 組柏文大廳，17 年新，有游
 入息 32 萬，價 250 萬。
 △商業大地 C — 3 相連 125X147
 可建商業大樓。
 △10050 — 10052 — 128 街新屋
 月入千四價 19 萬 9。
 △122 西 12 街地大石屋上下分租

昌興 裝修公司

公司電話：644-4849

精造廚櫃
雲石盜磚
浴室廚廁
外牆膠板
車房露台
水澗安裝
屋頂翻新
政府牌照

水泥路面
更換門窗
舊屋翻新
土庫間格
水喉電燈
各款圍欄
園藝草皮
免費估價

Jim's WELDING LTD.
百福燒鐸

防盜*平安

防盜花窗 大小鐵閘
鋁鐵欄杆 車軌工作
免費估價 交貨快捷

工場: 2324-10
手提: 230-892
住家: 325-892

花園電動雙門
或對門鐵(鋁)閘
(DRIVE-WAY GATES)

土庫裝修
舊屋翻新
房屋間格
外牆膠板
各款圍欄
水泥工程
露台樓梯
內外油漆
新建浴室
水管工程
換窗換門
屋頂翻新

渠道阻塞
廁所阻塞
換熱水爐
拆水泥牆
水澗更換
煙灶漏水
裝換灰板
屋頂補漏
浴廁漏水
水喉漏水
水管破裂
街頭爆裂
土庫漏水

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
● 24小時服務 ●

250·1068 價錢合理
251·5092 保君滿意

屋頂補漏 油漆翻新 油漆裝修 20年保用 膠質外牆 50年保用 舊屋翻新 建造廁所 圍牆欄杆 外墻噴油 磁磚地板 土庫水喉

工程
 sions
 npany Ltd.
 商酒質取
 業樓量價
恒隆
 及業行

住宅餐館
 保證公道
 服務宗旨：助閣
 前！(免費估價)
 69 (陸生)
 82 (Ken Luk)

色貨重 費估價 園圍欄	免內外廚水露土改 費費費費費費建 估估估估估估翻 價價價價價價新 漆漆漆漆漆漆
3773 ·2811	晚電：325-1882 公司：649-7981

永康 屋頂工程 緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂翻新 舊屋翻新 土庫間格 水潤露台 圍牆欄桿 水泥磁磚 內外油漆 膠質外牆 商業住宅

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用

貝克聲稱中東局勢有新發展 阿拉伯國家打破傳統 將與以色列對面談判

唯以敘兩國分歧仍然難調和

【加新社安南訊】貝克聲稱，中東局勢已獲得進展，沙特阿拉伯和其他阿拉伯國家已打破傳統上不和以色列對面的談判，將與以色列對面談判。

貝克目前正飛往敘利亞途中，他將與敘利亞總統阿薩德會晤。貝克又表示，阿拉伯國家將與以色列對面談判，將與以色列對面談判。

貝克又表示，阿拉伯國家將與以色列對面談判，將與以色列對面談判。

貝克又表示，阿拉伯國家將與以色列對面談判，將與以色列對面談判。

貝克又表示，阿拉伯國家將與以色列對面談判，將與以色列對面談判。

貝克又表示，阿拉伯國家將與以色列對面談判，將與以色列對面談判。

決否會理安在將英 裁制伊對鬆放國聯

台下克拉伊在因賽候非除

【倫敦五月十一日電】英國首相梅傑今天表示，英國將不會在安理會中對伊拉克採取任何行動，除非伊拉克在國際法下被證明有罪。

梅傑表示，英國將不會在安理會中對伊拉克採取任何行動，除非伊拉克在國際法下被證明有罪。

梅傑表示，英國將不會在安理會中對伊拉克採取任何行動，除非伊拉克在國際法下被證明有罪。

盧泰恩考慮大赦 以平息抗議浪潮

【加新社漢城電】南韓總統盧泰恩今天表示，他正在考慮大赦，以平息抗議浪潮。

盧泰恩表示，他正在考慮大赦，以平息抗議浪潮。

盧泰恩表示，他正在考慮大赦，以平息抗議浪潮。

敘外長談中東和會 須得以以色列的贊同

【大巴士革電】敘利亞外長阿薩德今天表示，敘利亞將參加中東和平會議，但必須以以色列的贊同為前提。

阿薩德表示，敘利亞將參加中東和平會議，但必須以以色列的贊同為前提。

阿薩德表示，敘利亞將參加中東和平會議，但必須以以色列的贊同為前提。

德國總理果然能文能武

視察東德遭人扔雞蛋 科爾怒不可遏亮拳頭

【柏林五月十一日電】德國總理科爾今天視察東德，遭到當地民眾的騷擾，科爾表示將採取行動。

科爾表示，他將採取行動，以保護自己的安全。

科爾表示，他將採取行動，以保護自己的安全。

貝爾格萊德宣佈 將與以恢復邦交

【加新社貝爾格萊德電】南斯拉夫總統米洛塞維奇今天宣佈，南斯拉夫將與以色列恢復邦交。

米洛塞維奇表示，南斯拉夫將與以色列恢復邦交。

米洛塞維奇表示，南斯拉夫將與以色列恢復邦交。

案法過通院議參美 責買枝槍制強加

【華盛頓五月十一日電】美國參議院今天通過了一項法案，要求加強對槍枝的管制。

參議院表示，這項法案將加強對槍枝的管制。

參議院表示，這項法案將加強對槍枝的管制。

佛州大宅內強姦案 甘迺迪提出辯解

【加新社佛羅里達訊】佛羅里達州州長甘迺迪今天提出辯解，否認在佛州大宅內強姦的指控。

甘迺迪表示，他將提出辯解，否認指控。

甘迺迪表示，他將提出辯解，否認指控。

伊訪長書秘副國合聯 察警國合聯署部議建

【巴格達五月十一日電】聯合國副秘書長今天訪問伊拉克，與伊拉克政府官員會晤。

副秘書長表示，他將與伊拉克政府官員會晤。

副秘書長表示，他將與伊拉克政府官員會晤。

中國參茸行

專營：參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨

現正舉行吉林人參超值特價週

全部吉林人參超值大特價，大量供應。

特級生晒象拔蚌正明天麻，田七頭。

(一律八折酬賓)

各種花旗參，野山參，平過七折

西洋菜蜜棗湯，羅漢果菜干湯，清熱茶，去濕料

(一律買5包送1包)

十全大補湯八珍湯買10包送1包

各種中國補酒買一箱送一箱

中國爽甜冬菇每磅\$9.99 另有八折優待

特多超值特品，歡迎零沽批發

地址：喜士定東街 288 號
(舊中國參茸行對面)
電話：682-1113
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

INFO - DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

冰超新
霜等到
明味大
蝦精幫

金唐肉食公司 總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033
KAM TONG ENT. LTD. 分店：華埠編街五四〇號 電話：683-1492

滋陰補身 海物極品 鮑魚 保證靚貨

酒樓或自用無任歡迎

PHARMACY WANTS HELP

- One Immediate Opening for A Permanent Full-Time N.P.A.
- Do not apply if no local N.P.A. experience.
 - Experience of pharmacy computer operation is an asset.
 - Front store experience such as cashiering and 649 sale is an asset.
 - Must be able to start work immediately if hired, employer will not wait and will hire next one in list.
 - Expects high expectations from employer; details will be discussed during interview.
 - Starting wage: \$12.00 an hour.
 - Half hour paid lunch, overtime and holidays will be paid according to B.C. Labour Regulations.
 - 5 days a week, Monday to Friday 10:30 a.m. to 6:30 p.m.
 - Total is 40 hours a week.
 - Closed weeknights, Sundays, and Holidays.

Send resume to:
THOMAS WONG
Canpharm Drug Store
5821 Victoria Drive (at East 43 Avenue)
Vancouver, B.C. V5P 3W5

歡迎光顧

GG 1L2 傳呼電話：680-5

再生循環・處理廢物
請用藍盒子

訃告

289

喜市定街
電話六八

東三八九號
七四〇九四

CAN
Flow
加

色花
式花
美世
知界

26 Cana
urnaby,
GG 1L2

假凱悅大酒店 甚受歡迎

日商本福公司再辦健康是無價寶講座

介紹磁力共振保健系統

【溫哥華訊】對世人而言，健康是無價寶。日商本福公司（Japan Boku Co.）最近再辦「健康是無價寶」講座，介紹磁力共振保健系統。該公司負責人表示，該系統能改善人體血液循環，促進新陳代謝，對治療各種疾病，如：關節炎、坐骨神經痛、腰腿痛、肩周炎、頸椎病、失眠、頭痛、中風後遺症等，均有顯著療效。該系統採用日本最先進的磁力共振技術，能產生強大的磁力，滲透人體，對細胞產生共振作用，從而達到治療目的。該系統操作簡單，無副作用，適合各年齡段人士使用。講座將於五月二十五日（星期日）晚上七時，在溫哥華凱悅大酒店（Hyatt Regency Hotel）舉行。歡迎各界人士參加。報名及查詢請電：（六〇四）二二八八八八。

本報廣告 效力宏大

郭佑才翁 生榮死哀

郭佑才翁，字子才，廣東人，生於清光緒二十一年，為人正直，熱心公益。郭翁生前曾任多項職務，為社會做出貢獻。郭翁於五月十一日（星期日）下午二時，因病逝世，享年七十歲。郭翁的逝世，是社會的損失。郭翁的家人已於五月十三日（星期二）上午十時，在溫哥華舉行家祭。郭翁的靈柩已於五月十三日（星期二）下午二時，由溫哥華啟程，返回祖家安葬。郭翁的家人已於五月十三日（星期二）下午二時，在溫哥華舉行家祭。郭翁的家人已於五月十三日（星期二）下午二時，在溫哥華舉行家祭。

中華總會館音樂部 粵曲研究班結業禮

【溫哥華訊】第一期及第二期粵曲研究班，於五月十一日（星期日）下午二時，在中華總會館舉行結業禮。粵曲研究班是由中華總會館音樂部主辦，旨在推廣粵曲藝術，提高會員的粵曲水平。研究班第一期由五月十一日開始，第二期由五月十八日開始。研究班期間，會員們在導師的指導下，學習了粵曲的基本唱腔、板式、身段等。結業禮上，會員們表演了精彩的粵曲選段，獲得在場嘉賓的讚賞。中華總會館音樂部負責人表示，研究班的舉辦，得到了會員們的積極響應，也顯示了粵曲藝術在溫哥華的普及程度。未來，音樂部將繼續舉辦各類粵曲活動，為會員提供學習和交流的機會。

林西河總堂九牧公所 合併成立六十一週年

暨比干及天后寶誕三慶盛況

【溫哥華訊】林西河總堂九牧公所，於五月十一日（星期日）下午二時，在該公所舉行合併成立六十一週年紀念大會。當晚，該公所舉行了一系列慶祝活動，包括：舞龍、舞獅、文藝表演等。林西河總堂九牧公所負責人表示，該公所成立六十一週年，是該公所發展的一個重要里程碑。在過去六十一週年裡，該公所一直秉承「團結、互助、服務」的宗旨，為會員提供各項服務。未來，該公所將繼續努力，為會員提供更好的服務。慶祝活動吸引了眾多會員和嘉賓參加，場面熱鬧。大會上，林西河總堂九牧公所負責人向全體會員致辭，感謝大家對公所的支持和貢獻。他強調，公所將繼續秉承宗旨，為會員服務，並希望會員們能繼續支持公所的工作。

（續昨）同晚七時，設宴於漢宮大酒樓，筵開數十席。由司儀林奕均宣佈紀念宴會秩序。首請林西河總堂九牧公所主席林奕均致詞，宣佈宴會旨趣。繼由林西河總堂九牧公所副主席林奕均致詞，宣佈宴會旨趣。林奕均表示，公所成立六十一週年，是公所發展的一個重要里程碑。在過去六十一週年裡，公所一直秉承「團結、互助、服務」的宗旨，為會員提供各項服務。未來，公所將繼續努力，為會員提供更好的服務。林奕均的致詞獲得全場會員的熱烈掌聲。宴會期間，多位嘉賓致詞，祝賀公所合併成立六十一週年紀念。嘉賓們表示，公所的發展，是溫哥華華人社區的一個縮影。公所的成功，是華人社區團結和互助的體現。宴會最後，全體會員在會場合影留念。大會圓滿結束。

新寶戲院

AMERLEEN CENTER 4151 HAZELBROOK WAY
RICHMOND B.C. TEL: 279-9399

香港早茶放映
1:30pm
3:30pm
5:30pm
7:30pm
9:30pm

星期五、六晚
新寶午夜場
飛鷹計劃
加開午夜場

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

(6:45pm 售票)
放映時間
7:20pm 9:20pm
星期六、日加開
1:30pm 3:30pm
龍城午夜場
星期五、六晚
11:20pm

賭俠
片王登位

遠東戲院

FAR EAST THEATRE
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

最新最勁，千萬票房五片
堅持立場，搞笑至上...

表姐妳玩嘢
91代表作

鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城

FOX Cinema

18+
Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY
8 - 14th MAY 1991

G STRING
*** Sharon Kane

BODY MAGIC
Rated X.X.X.X

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至凌晨
成人 \$6.00 老人 \$4.00
大樽 \$9.00
五時後免費在場觀看

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

星期五、六晚
新聲午夜場
五月十、十一日
11:45pm

賭俠
片王登位

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
如欲訂座請致電 435-2333 或 435-1234

成人電影
性慾新潮
SEX FILMS: 11:00pm, 1:15am, 3:30am
Video: for couples only

2nd FLOOR FILM: Flying High with Tracey Adams

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE: 684-9820

廠麵旗花
五花雲花燕蒸鮮鮮新幸
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮春捲蛋餅
北麵麵麵麵麵皮皮麵仔

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話: 681-4491

七天營業
顧客惠上
貨真價實

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

牛肝筋 咖啡雞 咖啡雞 咖啡雞
特製臘味 特製臘味 特製臘味
家鄉扣肉 家鄉扣肉 家鄉扣肉
特設熟餡部門

歡迎零沽批發

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
如欲訂座請致電 435-2333 或 435-1234

成人電影
性慾新潮
SEX FILMS: 11:00pm, 1:15am, 3:30am
Video: for couples only

2nd FLOOR FILM: Flying High with Tracey Adams

Twins

VIDEO: for couples only

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
美味花膠翅
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 688-5345

一張好相 代代留傳

樓上影相 備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相、別具風格、新款婚照免費借用、特製劇照、紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相 (彩色) 4張 7-20
護照相 (彩色) 4張 8-80
(逢星期三休息)

主理 何桐

金寶貝

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取
沖晒時 多晒一套
凡沖晒菲林 送5" X 7"一張
溫哥華 唐人街
ROYA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

左筆權

精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶、接批外埠命書
新加坡 移玉駕臨
211, 611 MAIN ST. VAN MANDARIN BLDG. B.C. V6A 1V3
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌
電話: (604) 681-8008

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-180
備有 FO-220/230
\$995.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4741

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-190
取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙
\$1295.00

Please Call S. Tan Chow For More Info.

1咬OK

林子祥 關之琳
徐少強 許紹雄

星期五、六午夜場
賭王

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
美味花膠翅
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
美味花膠翅
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 688-5345

一張好相 代代留傳

樓上影相 備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相、別具風格、新款婚照免費借用、特製劇照、紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相 (彩色) 4張 7-20
護照相 (彩色) 4張 8-80
(逢星期三休息)

主理 何桐

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
美味花膠翅
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 688-5345

一張好相 代代留傳

樓上影相 備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相、別具風格、新款婚照免費借用、特製劇照、紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相 (彩色) 4張 7-20
護照相 (彩色) 4張 8-80
(逢星期三休息)

主理 何桐

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-180
備有 FO-220/230
\$995.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4741

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-190
取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙
\$1295.00

Please Call S. Tan Chow For More Info.

FOX Cinema

18+
Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY
8 - 14th MAY 1991

G STRING
*** Sharon Kane

BODY MAGIC
Rated X.X.X.X

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至凌晨
成人 \$6.00 老人 \$4.00
大樽 \$9.00
五時後免費在場觀看

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 688-5345

一張好相 代代留傳

樓上影相 備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相、別具風格、新款婚照免費借用、特製劇照、紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相 (彩色) 4張 7-20
護照相 (彩色) 4張 8-80
(逢星期三休息)

主理 何桐

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
美味花膠翅
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 688-5345

一張好相 代代留傳

樓上影相 備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相、別具風格、新款婚照免費借用、特製劇照、紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相 (彩色) 4張 7-20
護照相 (彩色) 4張 8-80
(逢星期三休息)

主理 何桐

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
美味花膠翅
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

特價風乾
特瘦白油腸
450 (大包) \$3.70
375 (中包) \$3.10

大特價酬賓
送禮自奉佳品
歡迎惠顧

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 688-5345

一張好相 代代留傳

樓上影相 備有各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相、別具風格、新款婚照免費借用、特製劇照、紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相 (彩色) 4張 7-20
護照相 (彩色) 4張 8-80
(逢星期三休息)

主理 何桐

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-180
備有 FO-220/230
\$995.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4741

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

UX-190
取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙
\$1295.00

Please Call S. Tan Chow For More Info.

拉薩歷史檔案表
明
西藏是中國一
部份

位於拉薩市西部的這座檔案館現在收藏着數百萬件有關西藏的歷史檔案，其上下跨度從公元十三世紀一直到現在。

西藏檔案館的藏有大量歷史檔案表明，西藏自十三世紀以來就一直與中國領土不可分割的一部分。

二是承包工程中的行賄受賄現象仍較普遍，三是商貿活動中個人承包批發業務中的內外勾結，侵吞國家資產、偷稅、騙稅比較突出，四是一些權力機關利用各種權力來進行受賄、敲詐活動。

（廈門電）引人關注的福建省「三·二七」重大

福建「三·二七」表示，深圳市檢查

十九位

獲賠二一

如民國時期神解藏文協定的歷史檔案包括：蔣介石接見西藏出席一九四六年國民大會代表時的合影，一九五一年十四世達賴喇嘛派出的全權代表與中央人民政府全權代表簽訂的和平解放西藏（十七條協議）的原件，以及十四世達賴喇嘛用藏文爲毛澤東主席寫的新詩文。

卓嘎說，這些檔案表明，西藏政府在這些歷史時期都只是中國的一個地方政府，只不過各個時期享有自治權力大小不同而已。

據調查，近年來，中國的智慧殘疾者增加的速度也十分驚人，尤以邊遠地區爲甚。老年性痴呆患者的數量也有大幅度增加，有些人不過五十多歲便未老先衰，在今後若干年內，這類患者將成爲一個嚴重的社會問題。

此間神經科學家分析說，大陸智力發育不全者持續增多，一是由於遺傳因素影響，二是環境污染的危害。專家們呼籲，必須運用法律、行政

深圳市檢察院
打擊經濟犯罪

問題已日趨嚴重，兒童受僱於工廠、酒店、餐廳、建築或從事傭人的工作，其中在沿海地區東等省份的鄉村地區情況較為嚴重，這些沿海地區由於鄉鎮企業發展迅速，對勞動力需求內陸地區貧困戶為增加家庭收入，削減兒童在學的時間而使其提早工作。

官方調查顯示，在鄉村地區所聘成的小學生由於經濟及其他原因，不能就讀初中，而接近緣原因不能就讀高中。

十一點九七畝；沙埠村有五戶八間房屋出現斷裂，村中多處地皮出現裂縫。

上月二十八日至三十日，全州縣城郊鄉鄧家埠村亦先後發生二十八日地陷，有一處地陷直徑十五米，深不見底。

上述地陷均未造成人員傷亡。

據初步分析，此兩次地陷是由於今春廣西大旱，爲抗旱抽用地下水過多所致。

(廈門電) 引人關注的福建賠工作目前已「三·二七」重大束。

（一日）據大陸有關
國境內智力低下者
萬人，並且正在不斷
增加，中國的智力殘
也十分驚人，尤以邊
性痴呆患者的數量
有些人不過五十多
今後若十年內，這
嚴重的社會問題。
家分析說，大陸智
增多，一是由於遺
環境污染的危害。
必須運用法律、行

親屬給付了近二
五十萬元外匯人
幣，其中死亡保
金二百二十八萬
外匯人民幣，遇
者遺體處理費用
九萬元外匯人
幣。

這起重重大交
事故是今年三月
十七日晚在莆田
函江至黃石的載
橋上發生的，載
台胞旅遊團的一

發展民族智力。

轉入飛行學院深造

第六批飛行學員，是通過一九八九年招收飛行學員，分別來自遼寧、河北、山東三省，是通過一九八九年全國高校統一招生考試錄取，按大學本科層次培訓的。在入伍將近兩年多的時間裏，他們不僅征服藍天，為中國婦女爭光和保衛祖國神聖領空的遠大理想，努力學習、刻苦訓練，以優良的成績完成了政治、軍事、文化、體育四大類別卅門課程的學習訓練任務，其中跳傘救生學和體育考核成績優秀率均為百分之百。

她們將在空軍飛行、領航學院繼續深造兩年後，完成全部飛行專業大學本科教育，獲得軍事學士學位，空軍中尉軍銜，擔任航空兵部隊的

飛行員、領航員和飛行、領航院校教
官。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華華士定東街239號 電話：687-4204

RICE WORLD (R)

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

歌雅街100號(有寬大停車場)

春季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，

粒粒靚，保證滿意。

原價\$21.50

大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，
免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗

原價\$19.99

大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王

免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗

原價\$19.50

大減價只售\$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王

免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟夾滑請嘗試。

假座雲埠貿易會議中心

十九屆加拿大音樂節

月中開始舉行五天

【溫哥華訊】加拿大音樂節，將於五月十九日至廿三日，假座雲埠貿易會議中心，舉行第十九屆加拿大音樂節。屆時，音樂系（星期六）上午十一時，將在雲埠貿易會議中心，舉行開幕典禮。屆時，音樂系（星期六）上午十一時，將在雲埠貿易會議中心，舉行開幕典禮。屆時，音樂系（星期六）上午十一時，將在雲埠貿易會議中心，舉行開幕典禮。



圖為音樂系樂隊大踏步進入會場。

列治文文化中心

成立兒童合唱團

【溫哥華訊】列治文文化中心，將於五月廿五日開始，首屆兒童合唱團。該合唱團，將由該中心，聘請專業指揮，帶領兒童，演唱各種，適合兒童，演唱的歌曲。該合唱團，將由該中心，聘請專業指揮，帶領兒童，演唱各種，適合兒童，演唱的歌曲。

太平洋黨

月中開會

【溫哥華訊】卑詩省太平洋黨，將於五月廿五日（星期三）下午七時，在溫哥華，舉行黨務會議。該黨，將於五月廿五日（星期三）下午七時，在溫哥華，舉行黨務會議。

洛葛商場空中列車

諮詢新聞處開幕禮

【溫哥華訊】洛葛商場空中列車，將於五月廿五日（星期三）下午二時，在洛葛商場，舉行諮詢新聞處開幕禮。該處，將於五月廿五日（星期三）下午二時，在洛葛商場，舉行諮詢新聞處開幕禮。

准單車乘海上巴士

單車搭客增二倍多

【溫哥華訊】自雲埠區域交通運輸委員會，修改政策，准許單車乘海上巴士後，市民乘單車搭海上巴士，已顯著增加。據統計，一九九〇年，單車搭客，已顯著增加。

海華文藝美術賽

開始報名請參加

【溫哥華訊】海華文藝美術比賽，定於五月十九日下午一時，在溫哥華，舉行。該比賽，定於五月十九日下午一時，在溫哥華，舉行。

文匯學校最近舉辦

書法比賽成績斐然

【溫哥華訊】文匯學校，最近舉辦，書法比賽，成績斐然。該比賽，最近舉辦，書法比賽，成績斐然。

唐門胡氏女宋太夫人

定期十五日殯歸土

【溫哥華訊】唐門胡氏女宋太夫人，定於五月十五日（星期三）下午一時，在溫哥華，舉行殯禮。該殯禮，定於五月十五日（星期三）下午一時，在溫哥華，舉行殯禮。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招
味味靚花正製味牌
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡迎函詢各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION

CDIC MEMBER
定期存款最高利率

9.80 %

我們有操流利中文的職員誠意為
各位服務，歡迎查詢。
#290-1040 W. GEORGIA
VANCOUVER B.C.
V6E 4H1
電話：(604) 682-2694
傳真：(604) 682-4840

PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4
687-8332

保險 專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。

地產 具有各種優惠保險，忠誠為顧客服務。

地產 地產及商業買賣物業管理信用保證。

今期靚盤

*溫哥華全新，二房一廳，二浴室，有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃，洗碗機等，近空中快車，巴士，只售十三萬餘。

*十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020，開價\$769,000

*CD-1大廈商業地，3465平方呎，現有廿二年租屋，平過地價，售\$269,000

*一間酒店，有3000呎餐館，3000呎舖位，業主可保證入息，開價\$2,750,000

*華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000

*一萬一千呎地，近五千呎商業樓，有租約，實收入\$30,000，開價\$339,000，請電陳任賢 687-8332 324-4018

MICHAEL CHANG

中國洪門民治黨駐溫哥華支部

招收新進黨員通告

一九九一年四月十日

為通告事：本支部定於一九九一年四月十五日（星期六）下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。凡有意加入本黨者，請於四月十五日（星期六）下午八時，開始接受申請，至八月一日截止。凡有意加入本黨者，請於四月十五日（星期六）下午八時，開始接受申請，至八月一日截止。

LOWER MAINLAND BAILIFF LTD.

GOVERNMENT LICENCED & BONDED

(79年創辦)

專門幫您徵收商務租金的服務公司

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用

個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室（夾OAK街）BCAA大廈內

CALIFORNIA SUNROOMS 加州太陽室

節省 500.00

ON A CUSTOM "CALIFORNIA SUNROOM" DESIGNED MANUFACTURED AND INSTALLED by ATLAS ALUMINUM CO.

優惠日期 至一九九一年六月卅日止 (並不合用于任何其他貨品)

PATIO COVERS 露台簷篷

節省 200.00

ON ANY CUSTOM ATLAS PATIO COVER

優惠日期 至一九九一年六月卅日止 (並不合用于任何其他貨品)

Atlas Aluminum Company

讓我們以豐富的廿五年專業經驗為閣下服務，歡迎來電查詢，我們設有代客免費估價服務，歡迎駕臨我們的陳列室參觀。

525-8033 596-0321

7332 - KING GEORGE HWY., SURREY, B.C.

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

超值精選

溫哥華—北京	機票/五星級酒店5晚/早餐/北京接送	\$1050
溫哥華—香港	機票/香港5晚酒店	\$1180
香港—深圳(錦繡中華)	1日遊	\$55.00
香港—廣州、桂林	5日遊	\$365.00
香港—廣州、桂林、北京	9日遊	\$925.00
香港—廣州、北京、西安	9日遊	\$935.00
香港—廣州、桂林、北京、杭州、上海	12日遊	\$1,368.00
香港—廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	14日遊	\$1,600.00
香港—廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	15日遊	\$1,595.00

特價機票

溫哥華—香港	\$1099起
溫哥華—北京	\$870起
溫哥華—上海	\$830起
溫哥華—香港(經上海)	\$1090
溫哥華—北京—香港—溫哥華	\$1495
溫哥華—多倫多	\$465起
溫哥華—三藩市	\$291起

特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港星港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港青年會酒店	\$72起
北京華美達亞洲飯店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

加拿大買單·中國提貨

辦理 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合、貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共38個城市

地址：百老匯西街556號 V5Z 1E9 電話：溫哥華區 872-8787 全加拿大 1-800-663-1126

十二歲小學生綁架妹妹勒索母親

此案的「主角」，也似乎並不貴姓。去年九月，阿明開始初中上學，在社會上游蕩，今年春節前，他再偷了家裡的九千塊人民幣和一台錄像機，與他的一幫朋友盡情「夜求阿明幫忙弄巨蛋」。上月初，一名朋友求阿明幫忙弄巨蛋，阿明欣然答應，但想到願意，但想到

司的經理，整天忙工作。公司設在市間大賓館的客房，這也是阿明的家。阿明長期居住出入飯店、酒莊，漸漸認一些不三不四的，跟着他們吃喝玩，久而久之，他養花積下大手腳的。

鄉家



上述一宗悲劇，於是，便有了這樣的逆子，母女疾首，她強烈要求公安機關送元子讀班，對他嚴加管束。但事實說明，有的社會因素，而有的社員有不可推卸的責任。

買價。動輒幾百元。他認為公司媽媽有的是錢，錢元了便拿。媽前年八、他偷了媽箱皮箱內有四萬五千磅等物自圖私吞，不料到外間「享受」去。他媽急得發瘋，報告了公安機關。

品往往比高級商場的便宜。

特設經濟區

來深圳的人喜歡逛富麗堂皇的大商場，更喜歡逛小商品工業品市場，那裡商品品種豐富，價格便宜，同質量的商品。

裡，門店衛生整潔，服務主動熱情。大凡小店前，他們便會主動上細商品讓顧客挑選，還不少的時裝店內，還有的優待，設有試衣鏡，便顧客。如果顧客想要

次向為人父母者轉

十多天後，阿明打給他的電話，承認皮貨是他偷的，請媽媽原諒。阿明回家後，看到四萬元都花光了，又氣又恨，但還是原諒了他。是對於一般市民來，四萬元可不是小數目，對一個小學生，服裝、鐘表、家用電

早在九八四年三月，深圳就建立起第一個小商品市場。民權小商品市場。接著，以每年建三四個的速度發展，截止今年四月中旬，全市共建立起這類小商品市場二十三個，鋪位近二千個。這些鋪位大的有十來平方米，小的有三四平方米，主要经营服裝、鐘表、家用電

一時沒有，他們便辦法再來，他們會想辦法

過時應季 多客

曾幾不才消費者

品市場就如走過花蜂

張

深圳小商品

說，十多天使花光萬元，實在難以想象，而作為母親竟想輕易原諒他，也實難以理解。這樣的「對症」又有何果？果然，兩個月後又從家偷了兩千元人民幣和二千五百元現金，買了一部日用貨、藥材、土特產、陶器等十八類商品。這些市場的成交额年年上升，前年八十二萬元，去年就增至一百七十七萬元，全年稅收四〇〇萬元。市場管理費收入九十九萬五千元。目前，小商品市場已成為七流一漏的重要場所。大大地繁榮了特區市場。

衛生整潔 服務熱情

在十二個小商品市場中，最開眼界，得到享受大樂趣。

在這些小商品市場裏的比較多。每到換季市場反應最快，各種應時早早就擺滿店頭，把小份得多姿多采，看得人這些新款時裝大都直接頭角。現在，好一點的店。現在深圳人，買衣

滿腔，錢花完才
港，意足回家。媽
南，上步道這幾個小商品市場。在這
有代表性的要數人民橋、東方、向
衣服的少，尤其是年青
興，過了時的衣服就送

七十七歲的台灣派名票
毛家華先生趕來過祝賀七十年
衛大團前派員往生賀九龍
之際，粉墨登場。日前，他在
中國劇場主辦《打包上墳》、
《四道土》，無論唱做、台風
往事記憶猶新，說起有一代京劇宗師的

交上海青衣名票包小蝶、包幼蝶昆仲
久成為該票府富家老生，和包幼蝶時
戲，在當時的上海票界已小有名氣。

獲顧派藝術真傳
毛先生談鋒甚健，對五十多年前的

調均現縣旅派神中博得在座的俞振飛夫婦，更是如數家珍。

多位京劇名伶的滿堂喝采。

演出前，記者訪問了操一口地
道語的毛華琴先生。

自幼喜愛京劇

毛華琴先生出生在上海一個戲
家庭，從小喜愛在京劇、中學時代
登台唱戲。他考進上海復旦大學時，適逢
「破四舊」，《捉放曹》
讓陳歌主演。（按：放曹）

中華藝術兩岸

——在滬訪台麒派名票王

記者 于

他早年曾學馬派。「七·七」蘆溝橋響亮周信芳先生的洪鐘大鑼，他結識了麒麟童周信芳先生，逐漸
變後，他結識了麒麟童周信芳先生，逐漸
密。多年的耳濡目染，使他的戲路逐漸

市區的戲院看戲。他看戲有個特殊習慣，歡站在後台，可以看清主角扮戲，包括化行頭掌法與配角；又可了解後台種種內，諸如等等和交換對詞、為打鼓佬說戲、師和控等等。後來他加入湖社票房，結手好戲。

如做皇帝並不
時來「督促」子女；
母每天要用一至三小
，獨立思考能力被
，固定的教育模

「皇帝」的上海獨生子又們的童年生活，也並非是無憂無慮的童話世界。

這期間一百十八名子女成績不良，就應「嚴加管束」，每天規定時間做功課。而在學校成績不佳者因被老師、同學另眼相看，以上只有初中一、二、三年級學生，其餘都是小學一年級至三年級學生。

據對二百二十位家長的調查，對子女成績不良，就應「嚴加管束」，每天規定時間做功課。而在學校成績不佳者因被老師、同學另眼相看，以上只有初中一、二、三年級學生，其餘都是小學一年級至三年級學生。

才讀小學一年級的七歲兒童最近接受了上海心理衛生研究所的心理測試，在回答「能否生活得無憂無慮」的問題時，大多數孩子說：「不。」

負責該項「社會適應與美好兒童」調查的專家指出，由於生活壓力，現代兒童往往產生憂慮、自卑、孤獨等心理問題。專家建議，家長應多與孩子溝通，幫助他們建立正確的世界觀和價值觀，並鼓勵他們參與各種有益身心健康的活動，以增強心理素質。

雲南發現古梅珍品

雲南發現古梅珍品，其成長的年代，其良好的教育和發達的機會，遠勝於現代。只有百分之

而產生自卑、成天為考試而憂心忡忡，上課時注意力無法集中，最怕老師提問。孩子們在小小年紀便與娛樂「拜拜」，天和娛

準、高中和大學。不少人

「電影界」調查的研究人員說，上海七歲兒童的社會、家庭壓力已很大。學校和家長都以學習成績作為評判孩子優秀與否的重要標準。八成以上父母

早些時候專程到雲南考察梅花的專家一致認為，雲南是世界梅花的分佈中心

早些年，雲南是罕見。被稱作「台灣」的梅中是著名梅花專

樹齡在七百年以專家建議充分認識和利用這一

有了錢，對子女的教育，千萬不能放任自流！

☆中通

密下親友。一些內地的個體戶還專程來大批採購，運回內地銷售。

商品豐富 價格便宜

進小商品市場，會被琳瑯滿目商品深深吸引住。就說鐘表，到底有上百還是上千種款式，難以計算。如果細心觀察，你會發現各店

「懷中抱地」

以陳先生

來自北京、

工、蘇、胡

愉教授搜羅的梅花

得一種綠梅，每

這種綠梅，每

花發，暗香浮

，大有包孕

趣，當地人戲

場巡禮

高堅真

外型款式新穎別致。很多做父母的，為了讓孩子從小培養有時間觀念，在小商品市場給他們挑選價格低，定時準，外觀符合孩子審美的電子

重可

當時時品市
裝品市
場品市
亂品市
或沙
四百
做

的一

情甜蜜浪漫，男女歡到這裡買一對價格並不高的新開情侶表戴上。

向內小商品市場：是深圳市最繁華熱鬧的小商品市場，陶瓷、石材、土特產、糧油、日常生活等種種的商品應有盡有，每天客流量二萬多次，去年成交額四六四七萬元。

香港同胞也經常跑來這裡到這裡採購。他們說：「這裡的素材、土

樓茶渝巴慶
及越京川賞
劇

求時 特產品種多、新鮮，價格比香港便宜一至三倍。（摘自深圳特區報）

毛先生與京昆藝術大師俞振飛的相熟始於四十年代，那時他在上海金融界做事，餘暇暫和俞振飛在當會同在海灘上打打 Tennis。一九四九年遷居香港後，又和俞老在九龍普慶戲院合演過《群英會》。

大陸京劇藝術水平高

張開
樂技

行音樂，使
也可以借助

平

（享）

毛先生已一度來滬。去年秋天，到這次重遊。這次又應周信芳大華藝術研究會邀請來滬參加該會名譽會長。京昆兼顧大師前旅滬已生計七十年而聲譽的祝賀演出。與此際的言談中，毛先生表示出對劇派藝術，周信芳先生及京昆，他藝術指點的前輩大師的仰慕之情。

毛先生說：京戲藝術是中華民族的寶貴財產。

業餐快展發快滬

市食業快展發司公衆快建紐

財富，這次能在上海登台演出，真是非常高興。他認為大陸京劇藝術水平很高，兩岸儘早實現藝術的雙向交流，讓更多傑出的大陸京劇表演藝術家去台灣展現中華藝術的精華篇章，那有多好啊。

☆

上海快
萬人口，加
潛力很大。
在上海設立

專家建議充分認識和利用這一資

南粵從事梅花的專家，一致認為，雲南是台灣梅花的分佈中心，因此，雲南的梅花，是著名梅花專家，愉悅授複數十得的一睹的梅花品。這種綠梅，每當怒放，暗香浮動，花內有苞，別起，當地人戲稱「懷中抱子」。

以陳先生為首，來自北京、上海、江蘇、湖北、廣東、雲南、廣、數量之豐，佳品之多，堪稱罕見。被稱作是「台兒」的梅中珍品，是著名梅花專家，愉悅授複數十得的一睹的梅花品。這種綠梅，每當怒放，暗香浮動，花內有苞，別起，當地人戲稱「懷中抱子」。

以陳先生為首，來自北京、上海、江蘇、湖北、廣東、雲南、廣、數量之豐，佳品之多，堪稱罕見。被稱作是「台兒」的梅中珍品，是著名梅花專家，愉悅授複數十得的一睹的梅花品。這種綠梅，每當怒放，暗香浮動，花內有苞，別起，當地人戲稱「懷中抱子」。

張學勤 高堅真

熱情中，最

大樂趣。」

在這些小商品市場中，經營時裝的比較多。每到換季，小商品市場反應最快，各種應時的最新時裝早就掛滿店鋪，看得人眼花繚亂。這些最新時裝大都直接從香港或四頭角進貨，好一點的一套賣三四百元。現在深圳人，買衣服的多，做衣服的人少。

繁華熱鬧的南

情甜蜜蜜

格並不高

探購。他們

市場。在這 衣服的少年，尤其是年青人，追求時 興，過了時的衣服就送回內地或給 特產品種 宜一至三	交了上海青衣名票包小蝶、包幼蝶昆仲。不久成為該票房當家老生，和包幼蝶時演對戲，在當時的上海票界已小有名氣。	獲頒派藝術真傳	普慶戲院合演過	大隆京劇戲	毛先生與京昆 於四十年代。那時 暇着和俞振飛在 一九四九年遷居	事記憶猶新，說起與一代京劇宗師的交往
---	--	----------------	----------------	--------------	--	---------------------------

更是如數家珍。

毛先生自一
已是二度
重造，這
邀請來
藝術大
而舉辦
的，毛先
生說，

鼻祖周府先生及及
師俞振飛先生的仰
毛先生說，

後，他結識了瞿鴻禨，使他的戲路逐漸轉向
多年的行頭點染，信他的戲路逐漸轉向

他早年曾學馬派。一七·七 蘆溝橋事
記者 于俊

在滬訪台麒派名票毛家華

華藝術兩岸共享

麒麟派，見得更適合於他的舞台表演形式。麒麟派的一些出名的做工戲，包括《四進士》、《追韓信》、《徐策跑城》等，毛先生均悉心鑽研，勤加苦練，並進而成了他的「拿篇章，那有多好呀」。

在滬訪台麒派名票毛家華

時，遽逢
灣的校園
殊習習，
，包括化
台種種內
花說戲，
房，結

他早年曾學馬派。一九七一年廬溝橋事變後，他結識了麒麟童周信芳先生，過往甚密。多年的耳濡目染，使他的戲路逐漸轉向麒派，竟得了更適合於他的舞台表演形式。麒派的一些出名的做工戲，包括《四進士》、《追韓信》、《徐策跑城》等，先生均悉心鑽研，勤加苦練，並進而成了他的「拿手好戲」。

他早年曾學馬派。一九七一年廬溝橋事變後，他結識了麒麟童周信芳先生，過往甚密。多年的耳濡目染，使他的戲路逐漸轉向麒派，竟得了更適合於他的舞台表演形式。麒派的

一些出名的做工戲，包括《四進士》、《追韓信》、《徐策跑城》等，先生均悉心鑽研，勤加苦練，並進而成了他的「拿手好戲」。

與他。他
富實現
章劇
篇草

鼻祖周
師向振

行音樂

業餐快展發將滬

上海

潜力很大
在上海

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

專備超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoot
Lens

大批 91 年新款眼鏡
由香港專機運到!

由香港及加拿大
資深經驗眼鏡師
配鏡

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
彩色隱形眼鏡

平! 靚! 快!

特約代理名廠鏡架

ZEISS
dunhu

Silhouette
MODELLBILDER

PLAYBOY

Christian Dior
POSCHE DESIGN

喜士定東街328號 電話: 681-0305

大漢公報

The Chinese Times

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.


(604) 685-8575

價錢公道

歡迎定做

承印

增設燙金部